



Playa de Cala Guya. Foto Levon.



El Puerto de Cala Ratjada. Foto Levon.

POSTAL Y FIESTAS DE CALA RATJADA.

DIA 25, EL PRESIDENTE CAÑELLAS
PRONUNCIARA UNA CONFERENCIA EN EL
EUROTEL, ORGANIZADA POR EL CLUB 7.

SAL LIBRETA GEGANT

PES SEU INTERÈS

*fins
al*

%*
T.A.E.

8



...I SORTEJAM  **MUNTANYES DE REGALS! ****

** Sorteig davant notari a partir del 15 de juliol de 1993

* Exemples de T.A.E.: • Per 500.000 Pts.: 6,80%

• Per 1.000.000 Pts.: 7,90%

Saldo mínim 100.000 Pts. • Per 5.000.000 Pts.: 8%



BANCA MARCH

Edita
TURISMO 2007 S.L.
Dep. Legal: PM 1535-89
Ca S'Hereu s/n
Tel y fax: 56 81 65
Ap. Correos 13
07550 Son Servera.

L Imprime:
Tirrena S.A.

....
Consejera-Delegada:
Isabel Servera Sagrera
Turismo 2007 S.L.

Coordinación y maquetación.
Marga Serrano Servera.

Colaboradores:

D. Antonio Tarabini (psicólogo)
Sebastián Vives (fotografía)
Miguel Marín (suscripciones y
sucesos)
Mercedes Pérez (publicidad)
Carlos Fernández y María José
Serrano (distribución) Jaime
Roselló y Juan Fornés (deportes
y redacción) Pep Garcia y Tv
Manacor (Tertulias Cas Metge).

Firmas:

D. José Luís del Reino (escritor y
director de hotel), D. Antoni
Sansó (Diputado por el PSM),
Karin Baseler (Delegada de TUI),
Doña Pilar Garcia Loupre
(Profesora de la Sorbona de
París), Doña Margarita Servera
(Pintora y escritora), D. Colau
Beltran (Escritor y pintor).
D. Jaime Alzamora (pintor).

Los artículos aparecidos en esta
revista, expresan únicamente la
opinión de sus autores.

Decepciones

No es pretender que todo salga "a pedir de boca". Tampoco se trata de pulsar un botón y que aparezca Aladino con su lámpara mágica. Lo que sucede es que día a día se producen decepciones, las cuales rasgan nuestro tejido de sensibilidad, frenan el entusiasmo y suben la tensión y bajan por el contrario la adrenalina.

Cuando vamos viendo como las personas que rigen nuestros destinos políticos aplican más bien sus propios deseos en la latitud de su municipio correspondiente, que no los deseos de la gran mayoría del pueblo.

Demasiados son los entresijos que tienen lugar tras el telón; conspiraciones, habladurias en "petit comité", protagonismos camuflados, confabulaciones, chismorreos, "trepas" que impiden llevar anclas hacia el mar de la esperanza y la alegría.

Pequeñas decepciones de verano: que si la grua municipal es criticada, no tan solo por parte de la población turística, sino que inesperadamente ha sido criticada, eso sí, sutilmente en el boletín informativo que editan los socialistas, los cuales forman pacto de coalición con el partido del Delegado de Policía.

El Polideportivo que duerme el sueño de la anterior Corporación Municipal... el fallo involuntario de uno mismo en otro... y para colmo esta canícula fuerte del ferragosto.

Decepciones que son contrarrestadas por la suave brisa del mar, la voluntad, el trabajo constante, la serenidad; porque la pregunta es: ¿ **Aspiramos nosotros como sociedad civil al equilibrio y armonía económica, cultural, turística, personal?**

Si contestamos afirmativamente es que tenemos aun el control sobre nosotros mismos, que es en definitiva lo importante.

Cultivar el "self-control", la autoestima y no olvidar que tarde o temprano la vida pasa factura en todas las acciones. Tener muy en cuenta **y saber diferenciar lo que es el respeto y el tener miedo**, porque miedo ante la vida o las personas no se debe nunca tener. Ahora bien, tener respeto ante la vida y las personas sí, se debe cultivar y manifestar, **a pesar de las decepciones.**

SEAT TOLEDO

EXIJA MAS



AIRE ACONDICIONADO DE SERIE

Usted ya conoce el SEAT TOLEDO. Y su completo equipamiento de serie, que es la máxima expresión del confort.

Desde ordenador de a bordo MFA, radio-cassette frontal extraíble, dirección asistida, retrovisores térmicos regulables electrónicamente desde el interior, cierre centralizado, elevalunas eléctricos coordinados... hasta spoiler trasero, según versiones.

Pero hay más. Porque a los SEAT TOLEDO GT, GLX y SPORT se les puede exigir el máximo. Como Aire Acondicionado de serie. Para disfrutar aún más el placer de conducir. Kilómetro a kilómetro.

O si lo prefiere sin aire acondicionado, unas condiciones equivalentes en su Concesionario SEAT. Por descontado.

SEAT *si!*

Infórmese en:

Montserrat - Moyá C.B.

Carretera Palma - Artá km. 49 - Tel. 55 01 25 - Manacor

Actualidad

El CLUB 7 recibe al Presidente de la Comunidad Autónoma.

Día 25 de este mes y a las 8,30h. de la tarde, el **CLUB 7** foro de debate perteneciente a la Empresa "Informacions Llevant S.A.", cuyo Presidente del Consejo de Administración es Don Antonio Miró Bauzá. El CLUB 7 se vestirá de gala, dado que el invitado de honor será el Presidente de la CAIB Sr. Cañellas, que sentará precedente hablando sobre la calidad del Turismo.

Será presentado por el reconocido escritor y Académico de la Lengua Española, Excmo. Sr. Don **Torcuato Luca de Tena**. El transcendental acto tendrá lugar en el **Eurotel Golf Punta Rotja**.

Levon, un fotógrafo que imprime arte y estética en su obra.

El fotógrafo Levon,, armenio de Turquía que reside en Cala Ratjada, merece una entrevista aparte. Por ahora queremos dar constancia de nuestro agradecimiento por habernos cedido las cuatricomías que ilustran la portada y transcribir una de las muchas ideas; "La fotografía no solo es hacer imagen de lo que existe, sino componerla". Levon entra en el CALA MILLOR 7 con buena estrella.



Levon en un momento único.

Gerardo Ruiz, Delegado de Transportes en Son Servera, se apunta un "10"

Con la instalación de las marquesinas en distintos puntos donde para el autobus, Gerardo Ruiz se ha apuntado un "10", y consta que ha tenido que luchar lo indecible para conseguirlo. Por otra parte la Directora del CALA MILLOR 7 no ha contestado a su carta. Habrá que darle caña a Isabel Servera, que creo sí contestará.



Gerardo Ruiz, Regidor de transportes.

Don Pedro Cañellas, Presidente de la Asociación Hotelera, EN ALZA.

La Asociación Hotelera organiza para el día 31 una conferencia que pronunciará el Marqués Don Torcuato Luca de Tena, cuyo título "La reconciliación de todos los españoles bajo la corona", enaltecerá la zona y la Asociación, la cual pretende fomentar la cultura. El interés por dicha conferencia ha roto moldes, estando los organizadores preocupados, pero contentos.



Pedro Cañellas Pte. A. Hotelera.

Menorquina®

Distribuidor de

Ice Cream
Mars



Delegación Palma
C/ Cabana, 12
07009
Pont d'Inca
Nuevos teléfonos:
79 40 01 - 79 40 02

**LA MEJOR MARCA
DE HELADOS**

Delegación Alcúdia:
Avda. de la Marina, 48
07400 Alcúdia
(Mallorca)
Tels. (971) 54 65 16 - 28
Fax (971) 54 74 05

Actualidad

En el vertedero "Es Cispells" en Son Servera, a una hora mañanera (7h.), se produjo a principios de Agosto, día 5, un incendio, el cual en un principio se cree intencionado. No peligró la extensión del fuego a la zona próxima del pinar, donde se desplazaron al lugar el Cuerpo de Bomberos de Manacor, efectivos municipales y dos palas, quedando apagado a media tarde. Las palas mecánicas taparon con tierra las zonas quemadas para evitar molestias de humo.

Incrementar los precios turísticos en 1994, es la propuesta del Conseller de Turismo Sr. Flaquer, el cual animó a los hoteleros a pedir mejoras en los contratos a los TT. OO. debido a varios factores: la depreciación de la peseta, la inestabilidad política de algunos países competidores y la paz social que tiene Baleares. Y añadió que la normativa de los 15 años **debe permitir** reclamaciones de **mejores condiciones**. Para muestra, un botón: **"Son los propios empresarios - dijo el Conseller- los que deben estar convencidos de lo que tienen en sus manos"**.



Jaume Alzamora expone sus últimas obras en el salón "Sa Nostra" en Sant Llorenç des Cardassar. Un pintor que pinta la ilusión y el amor estrictamente necesarios para tener un futuro prometedor. Empeñado en no titular sus obras, más empeño tiene aún en cultivar su sensibilidad pictórica que le conducirá al éxito.



Juan Pascual, responsable del Gabinete de Prensa de la Policía Local del Ayuntamiento de Sant Llorenç, con su labor de hacer llegar a los medios informativos lo que todo el equipo de sus compañeros policías llevan a cabo en trabajos, no siempre agradables, ha hecho posible efectividad en nuestra comarca y en la isla.



Cala Ratjada. "La nuit" es algo peculiar. Lo que llama la atención es que este verano, desde las Oficinas Turísticas son ya más de un centenar los jóvenes que se han informado sobre la marcha nocturna de Magaluf. Para ello parten en el último BUS hacia Palma y luego hasta Magaluf, regresando a Cala Millor el día siguiente en el primer BUS. ¡Con lo bien que se está en **"Tango"** o en **"Q"**!

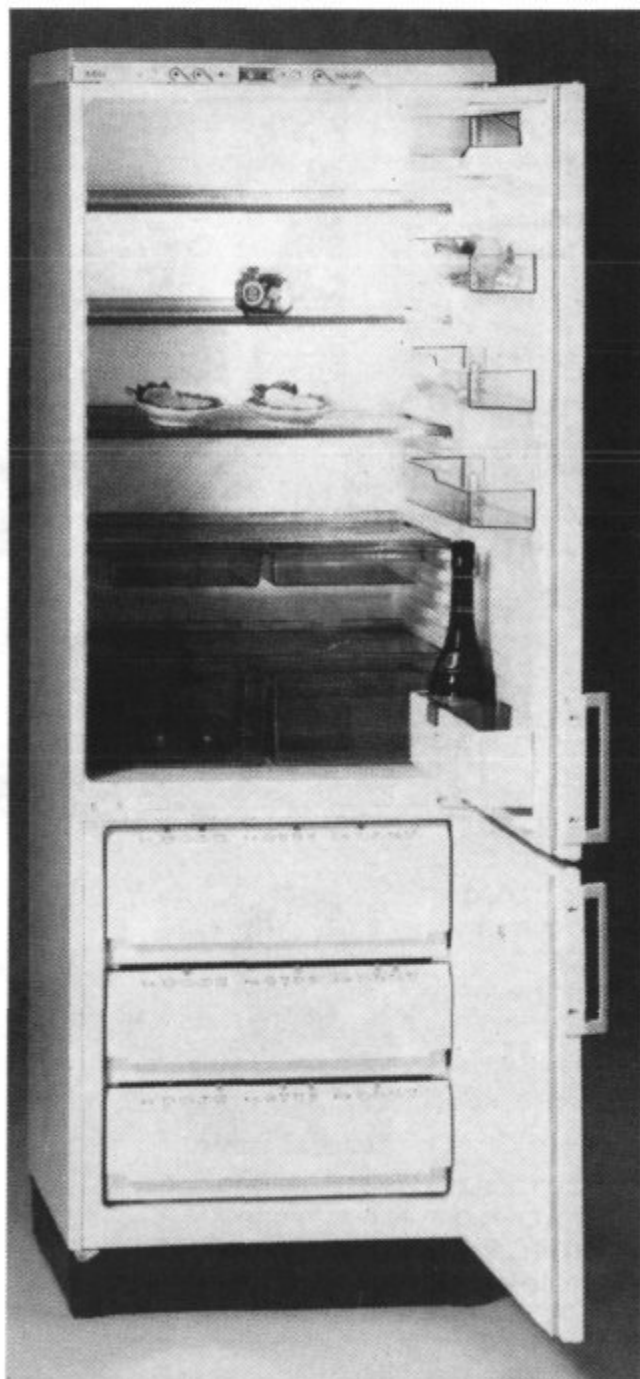


INSTALACIONES
SUMINISTROS
Y SERVICIOS

Años. Cañada, S.A.

Urb. Los Almendros, 8 - Tel. 58 55 48 - Cala Millor

... Que No Le Pille El Verano Sin **FUJITSU**



PRECIO: 98.900 PTAS.

SANTO 3610 KG. ■■■

- Consumo de energía muy bajo 1,55 Kwh en 24 horas, lo que significa 0,46 Kwh cada 100 litros de capacidad neta.
- Dos compresores.
- Sentido de cierre de puerta intercambiable.
- Perfiles para panelar (accesorio facultativo) en blanco o marrón.
Dimensiones de los paneles:
Altura: Puerta superior 99,0 cm; Puerta inferior 59,6 cm; Ancho en ambos casos 58,5 cm; Espesor máximo 0,4 cm.
- Interruptor de co/desconexión con lámpara verde incorporada.
- Regulador de temperatura.
- Evaporador integrado.
- Set de recipientes de cuatro unidades.
- Iluminación interior.
- Panel de control y manejo con tres lámparas de colores, regulador de temperatura y avisador acústico.
- Interruptor de co/desconexión e interruptor de congelación Super.
- Termómetro exterior independiente de la red eléctrica.
- Placa de congelación con dos acumuladores de frío.

Noticias

Els serveis socials organitzen una campanya de recollida de roba i joguines.

Els Serveis Socials porten a terme un projecte de prevenció de necessitats en la infància de 0-8 anys. Per tal motiu s'ha contractat a Margalida Morey com a Educadora Infantil per a realitzar les activitats del projecte.

La campanya de recollida de roba i joguines compta amb la col·laboració de les Guardaries del nostre municipi, tant per la promoció com per a la recollida i posterior repartiment, donat que són els serveis que millor coneixen la situació de necessitat de la infància.



Margalida Morey, Educadora Infantil, amb un grup d'infants de la Guarderia de Cala Bona.

Sorteo Suscriptores. Socio nº401

La agraciada con el premio dedicado a nuestros suscriptores ha sido Mari Santiago Torralba, propietaria de la "Peluqueria Mari" de Son Servera, la cual ha recibido por gentileza de **Televideo Cala Millor, dos cintas de video y una película infantil. Enhorabuena.**



Bernardo Gelabert, propietario de Televideo, entrega el premio al hijo de la agraciada.

Francisca Sureda Blanquer cumplió 96 años

Rodeada de sus dos hijas y cinco hijos, dos yernos, cinco nueras, diecisiete nietos de los cuales once están casados; con sus dieciocho biznietos, Francisca Sureda Blanquer cumplió con mucha alegría y emoción, 96 años.

Toda su familia estaba reunida en torno a ella, que nació en Son Carrió, trabajó en el campo y goza de muy buena salud. Vice con su hija Margarita Puigrós y su yerno Mariano, muy conocido en la comarca. Le deseamos muchas felicidades.



Francisca Sureda rodeada de su familia en el día de su cumpleaños.

Jaime Llinás, ganador concurso Hnos. Cañada.

En esta ocasión ha recaído la suerte en el joven Jaime Llinás, quien recoge su premio, un mueble de televisión y video, en el establecimiento de los Hnos. Cañada, del cual le hace entrega el propietario Joaquín Cañada.



El ganador Jaime Llinás.

ASOCIACION HOTELERA Y DE SERVICIOS DE CAPDEPERA

Con la colaboración del Patronato Municipal de Turismo «Calas de Capdepera»

CALA RATJADA	Hotel S'Entrador Playa ****	Telf. 56 43 68 - Telex. 69676 JFHRE
CALA RATJADA	Hotel Aguait ***	Telf. 56 34 08 - Telex 69814 AGSA
CALA RATJADA	Hotel Bella Playa ***	Telf. 56 30 50 - 4 Fax 56 52 52
CALA RATJADA	Hotel Lago Playas ***	Telf. 56 30 58
CALA RATJADA	Hotel Lux Sol ***	Telf. 56 31 12
CALA RATJADA	Hotel Regana ***	Telf. 56 46 60 - Telex 69676 JFHRE
CALA RATJADA	Hotel Son Moll ***	Telf. 56 31 00 - Fax 56 35 81
CALA RATJADA	Hotel Cala Gat **	Telf. 56 31 66 - Fax 56 38 17
CALA RATJADA	Hotel Cala Lliteras **	Telf. 56 38 16 - Fax 56 51 66
CALA RATJADA	Hotel Capricho **	Telf. 56 35 00 - Fax 56 51 86
CALA RATJADA	Hotel Clumba **	Telf. 56 31 50 - Fax 56 36 30
CALA RATJADA	Hotel La Boheme **	Telf. 56 40 13
CALA RATJADA	Hotel Mar Azul **	Telf. 56 32 00 - Fax 56 32 04
CALA RATJADA	Hotel Serrano **	Telf. 56 33 50 - Fax 56 36 30
CALA RATJADA	Hotel Ses Rotges **	Telf. 56 31 08 - Fax 56 43 45
CALA RATJADA	Hotel Diamant *	Telf. 56 30 62 - Fax 56 37 58
CALA RATJADA	Hotel Amoros *	Telf. 56 35 50
CALA RATJADA	Hotel Baviera *	Telf. 56 30 66 - Fax 56 38 17
CALA RATJADA	Hotel Bellamar *	Telf. 56 34 93 - 56 56 74
CALA RATJADA	Hotel Cortijo *	Telf. 56 32 55
CALA RATJADA	Hotel Dos Playas *	Telf. 56 38 02
CALA RATJADA	Hotel Es Viñet *	Telf. 56 37 01 - Telf. 56 58 08
CALA RATJADA	Hotel Vaquer *	Telf. 56 31 46
CALA RATJADA	H.S. Jumar **	Telf. 56 34 07
CALA RATJADA	H.S. Casa Bauzá **	Telf. 56 38 44
CALA RATJADA	H.S. Vista Pinar **	Telf. 56 37 51
CALA RATJADA	H.S. Alfonso *	Telf. 56 31 01
CALA RATJADA	H.S. Bella Vista *	Telf. 56 31 94 - Fax 56 36 55
CALA RATJADA	H.S. Gili *	Telf. 56 41 12 - Fax 56 50 63
CALA RATJADA	H.S. Saarland *	Telf. 56 38 95
CALA RATJADA	Aparthotel Diamant ***	Telf. 56 59 00 - Fax 56 37 58
CALA RATJADA	Aparthotel Eva Park ***	Telf. 56 42 13 - Fax 56 33 36
CALA RATJADA	Aparthotel Guya Mar	Telf. 56 45 11 - Fax 56 51 66
CALA RATJADA	Aparthotel Guya Playa	Telf. 56 50 17 - Fax 56 51 66
CALA RATJADA	Aparthotel La Pineda	Telf. 56 46 84
CALA RATJADA	Aparthotel Apartenis	Telf. 56 36 16
CALA RATJADA	H. Aptos. Flacalco **	Telf. 56 35 58
CALA RATJADA	H. Aptos. Flacalco ***	Telf. 56 35 58
CALA RATJADA	Apt. Triton	Telf. 56 40 73 - Fax 81 80 50
CALA RATJADA	Club Hotel ***	Telf. 56 32 50 - Fax 56 58 08
CALA RATJADA	Apart. Parque Nereida ***	Telf. 56 54 12 - Fax 56 52 52
CALA RATJADA	Apart. Ponent **	Telf. 56 33 96
FONT DE SA CALA	Hotel Carolina **	Telf. 56 31 58
FONT DE SA CALA	Aparthotel Carolina Park	Telf. 56 41 40 - Fax 56 45 00
FONT DE SA CALA	Club Font **	Telf. 56 32 91 - Fax 56 55 80
FONT DE SA CALA	Apart. Espadon	Telf. 56 32 91 - Fax 56 40 65
FONT DE SA CALA	H. Na Taconera **	Telf. 56 35 62 - Fax 56 38 17
FONT DE SA CALA	Fonda «Las Palmeras»	Telf. 56 34 69
CANYAMEL	H. Canyamel Park **	Telf. 56 55 11 Fax. 56 56 14
CANYAMEL	Hs. Cuevas	Telf. 56 36 00
Aptos Caballito al Mar	Telf. 56 38 50 - Fax 56 38 58	
CANYAMEL	H. Apart. Mi Vaca y yo *	Telf. 56 43 80 - Fax 56 43 80

Donde nace el sol de Mallorca

CALA MILLOR 7 Bahía de Levante se enorgullece de poner en portada imágenes de La Playa de Cala Ratjada y su Puerto pesquero, el segundo en importancia de la isla.

Allá por el año 1955 nacieron los primeros hoteles; "Cas Bombu", El Castillo que se llamaría luego Pensión Gill una de las indiscutibles pioneras, Pensión Bella Vista y más tarde el Hotel Son Moll.

El verdadero crecimiento turístico se produjo en el año 1963 logrando conservar sus calas pintorescas, su encanto y la agradable personalidad y carácter de sus habitantes. Cala Agulla, Cala Lliteras, Cala Gat, Son Moll, Sa Font de Sa Cala, Canyamel y Cala Mesquida.

Cuatro son las Banderas Azules que este año les ha concedido la Comunidad Europea por la limpieza de sus aguas. El municipio cuida su mar. La más moderna y sofisticada depuradora de la isla inaugurada el 9 de Julio de 1990, capaz de servir a 25.000 habitantes.

Además del sol y la playa, el turista dispone de alternativas culturales, como la visita al Castillo de Capdepera, el Jardín Museo de Casa March que tiene

una de las colecciones privadas en esculturas de arte moderno más importantes de Europa; la Torre de Canyamel, Cuevas de Artà... alternativas deportivas con más de 40 pistas de tenis, dos campos de golf, deportes acuáticos,

referencia el peculiar interés de todos los hoteleros y entidades del comercio, restauración, autoridades municipales que dedican trabajo y experiencias nuevas para que, año tras año, esta zona turística siga siendo una de las más



Cala Ratjada.

escuela de Submarinismo, así como también diferentes rutas de excursiones a pie.

El ambiente nocturno de Cala Ratjada es únicamente hecho para esta zona, porque su encanto, atracciones y agradables locales imponen al visitante el bienestar e inducen a la marcha con el sabor y el color de esta zona inigualable donde nace el sol de Mallorca y se mece con movimientos delicados la luna sobre las aguas del mar.

Tiene como guía el Faro y como nota especial de

importantes de la isla.

Queriendo señalar que desde hace más de una década, las asociaciones hoteleras de Cala Millor y Cala Ratjada se reúnen asiduamente en temas de promoción y asisten conjuntamente a las ferias internacionales de turismo, como por ejemplo la ITB de Berlín.

Estos días Cala Ratjada está en fiestas. Invitamos desde esta página a participar en ellas.

I.B.

ESCRITO PARA SIEMPRE

-Lanzaos en pos de vuestros sueños o un slogan podría hundiros.

(E. E. Cummings)

-No se vive celebrando victorias, sino superando fracasos.

-A las mujeres nos han educado para ser dependientes (ante el hombre) y a los hombres para ser inútiles (en la casa). Me parece una desgracia en ambos casos.

(Cristina Almeida)

-Nunca hay que mentir, aunque cueste; y si eso es ser un ingenuo en política, voy a seguir siéndolo.

(Baltasar Garzón)

-Lo que cuenta no es lo que el artista hace, sino lo que es.

(Picasso)

-La vida no consiste en recibir buenas cartas, sino en jugar bien las que nos tocan.

-No trabajo sobre la Naturaleza, sino frente a la Naturaleza y con ella.

(Picasso)

In

-Cambiar todo aquello con lo que no se está de acuerdo. Sin perjuicios.

-Las críticas constructivas.

-Explorar los detalles cuando se hunden las grandes ideas y las grandes palabras eran mentira.

-Darse, pero en pequeñas dosis.

-Salir de la norma para imponer nuestra propia ley.

-No atravesar crisis, nadarlas.

Out

-El stress de los que viven pendientes del teléfono.

-Las horas. Horas muertas, punta, ¿enhorabuena?...

-La competitividad y el materialismo que domina algunos entornos.

-Los paquetes de etiquetas clasificadoras.

-Dejarse llevar por los demás.

-El "Divide y vencerás".

GIGANTE

HIPERMERCADO



GALERIA
COMERCIAL



RESTAURANTE



AUTOSERVICIO



10
HORARIO DE
10 A 21 h.



PLANTAS



TARJETAS DE
CREDITO



PARKING



220



70



55



37

fres
nata



45

90



EL MEJOR PESCADO Y EL MEJOR PRECIO
AHORA TAMBIEN EN
GIGANTE PALMANOVA

Fiestas Patronales Sant Llorenç

Sant Llorenç celebró sus Fiestas Patronales

Con el concierto del grupo ibicenco UC y los tradicionales fuegos artificiales, este pasado martes día del Santo Patrón, se dieron por concluidas las fiestas Patronales de Sant Llorenç 93. Todos los actos destacaron por su gran audiencia de público.



Los festejos empezaron el jueves día 5, donde destacó el "Ball de Bot" organizado por "CARD EN FESTA" y "ESCOLA CARD". El viernes sobre las 9h. de la noche, el pintor nacido en Artà y "llorençí" de adopción, abrió las puertas para presentar la exposición de sus últimos lienzos en la sala de exposiciones "SA NOSTRA", para luego sobre las 10h. de la noche, los grupos musicales "ORQUESTINA D' ALGAIDA" y "OSSIFAR",

amenizaron una agradable velada hasta altas horas de la noche.

La matinal del sábado estuvo dedicado a los chavales para luego en la tarde disputarse las finales de tenis, que quedaron campeones (absoluto), Paco Pastor que venció a Jordi Soler y (juvenil) Guillem Ordinas. Luego

"SERPENTINA I ANIMACIO" hicieron pasar un agradable rato a los más jóvenes de la villa, y para finalizar Tomeu Penya en cabeza junto con OCULTS, GEMINIS Y T E D E U M , llenaron la plaza del Ayuntamiento

con su buen hacer musical.

El domingo por la mañana hubo por primer vez en la villa, una demostración de caballo de domo, donde destacó el buen hacer del gran jinete "llorençí" Jordi Pont, y seguidamente el C.D. CARDASSAR se presentaba ante sus seguidores ante el PETRA en un evento que quedó en tablas (1-1), y se tuvo que ir al punto fatídico para saber el vencedor final que fueron los locales. Ya por la noche el "GRUP LLORENÇI DE

COMEDIES" que dirige el polifacético Miquel Rosselló, puso en escena "El tio Pep se'n va a Muro".

El lunes por la tarde se disputó el primer torneo triangular de peñas con partidos de 45min. resultando campeón el CARDASSAR, que venció por dos tantos a cero en ambos compromisos ante ARCS D' ARTA y P. SON SERVERA, seguido por los "Artenencs" que también vencieron a los "Serverins" por 2-1. Por la noche, antes de iniciar el concierto de la Banda de Música y la versatilidad de bailes regionales presentado por el grupo "d'es pont d'Inca" RAPSODIA, se entregaron los trofeos de los torneos de futbito y tenis.

El martes día del Santo Patrón, la jornada resultó muy completa. Por la mañana juegos infantiles, tras la sobremesa una de las grandes atracciones, carreras de minimoto, donde chavalines de 7 u 8 años, hacían verdaderas diabluras con sus pequeños vehículos. A las 8h. de la noche se celebró la misa en conmemoración del 80 Aniversario de la Parroquia para luego pasar al tradicional refrigerio de la Tercera Edad, concluyendo los festejos con el recital de UC y los fuegos artificiales.

Joan Fornés.

BRICO - MUEBLES CALA MILLOR

C/. Fetjet, esquina calle Son Corp
Tel. 58 68 88 - CALA MILLOR (Mallorca)



ESTUDIO DE BELLEZA

Esencia

Reñida por: Esperanza Meca

UNISEX



C/ Binicanelles, 19 - A • Teléfono 58 60 22 • 07560 - CALA MILLOR

NUESTROS SERVICIOS

ENRIQUE MUNT

DOCTOR ESPECIALISTA EN MEDICINA ESTETICA,
les atenderá entre otros servicios de:

CIRUGIA ESTETICA

- *Liposucción (con anestesia local)
- *Párpados (Blefaroplastia)
- *Orejas soplillo (Otoplastia)
- *Pecho (aumento y reducción)
- *Lifting. Facial.
- *Abdomen (Lipectomia)

CIRUGIA. COSMETICA

- *Microinjerto de cabello natural.
- *Peeling químico (Softpeel)
- *Corrección de cicatrices, pigmentaciones...
- *Infiltraciones: colágeno, gore-tex, grasa, hilos de oro.

MEDICINA ESTÉTICA

- *Celulitis (celulolipólisis, mesoterapia)
- *Envejecimiento cutáneo (Lifting-médico)
- *Flacidez corporal (estrías)
- *Obesidad
- *Insuficiencias venosas. Esclerosis de varicosidades.
- *Acné

DEPARTAMENTO DE PSICOLOGIA

- *Ansiedad - stress
- *Anorexia - Bulimia
- *Sexología

Equipos de aparatos para nuestros tratamientos:

KEMO. para tratamiento de: Drenaje linfático, sistema nervioso, celulitis, flacidez, arrugas, etc...

LASER. para tratamientos de: Caída del cabello, acné, marcas, herpes, celulitis.

MEDILIFT. Lifting facial y de senos: antiarrugas.

RECUPERADOR. para tratamiento de: celulitis, senos, ciática, pinzamientos, flacidez, etc...

DEPILACION ELÉCTRICA Y DEFINITIVA Y NUESTRAS TABLAS DE GIMNASIA PARA: Flacidez, reducción de centímetros y recuperación artrosis, pinzamientos, dolor de piernas, mala circulación, etc. 1ª SESION GRATUITA.

DEPARTAMENTO DE HOMEOPATIA.

Naturopatía y por hipnosis por:

SALVADOR NAVARRO (titulado en Homeopatía)

Carta a la Directora

Réplica a "El hombre humano"

Me permite Sr. del Reino no compartir su opinión?... Usted y yo seguro tendremos puntos de vista en común, pero en algo divergimos, y es acerca de estas playas y de su sol. Es difícil ansiar el calor cuando se vive en un lugar tan privilegiado en clima y belleza como Cala Millor.

Yo, ¿sabe usted?, soy del interior, allá por el Noreste de nuestra península y he sufrido desde niña los inviernos incomunicada por la nieve, la escarcha, las heladas y las semanas de niebla persistente; y así cada invierno de mi vida, ocho meses suspirando por un rayo de sol. Y como siempre añoramos aquello de lo que carecemos, mi vida ha sido un constante suspirar por esos días de vacaciones para los que tenía que ahorrar todo el año para costearme quince días de playa y torrarme al sol en playas con gitanas vendiendo melón, niños pringosos que te rebozan de arena al menor descuido y horteras con riñonera.

Para muchos, no lo dude, el encanto de venir donde no los conoce nadie, el ponerse encima aquello que no se pueden permitir en su vida cotidiana porque el presupuesto no da para otros lujos. Romper la monotonía del día a día es una forma de descansar aunque te canses más, y a la vuelta de la playa un suspiro de nostalgia a la espera de otro verano y otros 350 días para volver a sufrir la arena caliente en nuestros pies. Y de nuevo el trabajo, los colegios, la casa, la rutina, el frío y la calefacción. Y se lo crea usted o no, así es la vida para muchos, ¡qué le vamos a hacer!

P.M.F.

FICA'M TOT EL QUE
SIGUIN FEMS, NO TOT
EL QUE VULGUIS.



La verdadera ecologia
comença per un mateix.

CALA MILLOR 7

El Alcalde de Son Servera a la directiva de la Agrupación Socialista de Son Servera

Estimados compañeros:

Trivial y poco serias me han parecido las opiniones sobre la policía municipal, la grua y el radar, que hacéis en el boletín informativo. De entrada no hacéis ningún comentario sobre el porqué de la puesta en funcionamiento de la grua y del radar de control de velocidad. Referente al radar, se firmó un convenio simplemente para evitar los excesos de velocidad dentro de los núcleos urbanos. Con el consiguiente peligro para los peatones, ciclistas, niños, etc...

La grua fue comprada para evitar las múltiples molestias que producían el poco civismo de la gente a la hora de aparcar, lo cual producía múltiples transtornos a autobuses, camión de la basura, etc.. Llegándose al extremo de autobuses que no podían llevar a los clientes a su hotel o calles enteras, en las cuales no se podía acceder a la basura para su recogida. Estos son los motivos que nos han llevado a poner en marcha dichos servicios y no otros, y en ningún caso destinados a agredir a ciudadanos cumplidores de las normas que no ponen en

peligro a los demás ni ocasionan molestias al aparcar incorrectamente sus vehículos.

Así pues creo que unos servicios puestos en marcha para defender al ciudadano, de entrada deben merecer una valoración positiva. Si hay alguna irregularidad, como en toda actividad humana, hay maneras más lógicas de comentarlas, criticarlas y arreglarlas, que no sean descalificar no sólo al servicio en sí, sino también al concejal delegado; que no hace sino hacer cumplir las órdenes que emanan de los órganos legales de gobierno municipal: pleno, comisión de gobierno o el propio Alcalde.

Por lo demás, políticamente hablando me parece absolutamente erróneo, descalificar pública e injustamente a un concejal que nos da soporte en el grupo de gobierno, gracias al cual gobernamos en coalición; siendo ésta una actuación más propia de una oposición mal hecha que de una actitud colaboradora, toda vez que el delegado de policía nunca se hubiera negado a escuchar e intentar corregir en la medida de lo posible las irregularidades que



Eduard Servera

comentais.

Para acabar sólo decir que respeto el derecho a opinar que tienen todas las personas, y es por esto que me permito decir lo que pienso sobre el tema.

Muy probablemente actitudes y acciones más positivas y colaboradoras, contribuirían mejor a arreglar los problemas que denunciáis.

Ni que decir tiene que el delegado de Policía está abierto al diálogo y la colaboración con todos nosotros, con la mejor voluntad de las posibles y es por ello que creo que tengo que prestar todo mi apoyo para que siga llevando adelante sus tareas.

El Alcalde, Eduard Servera



HIPER COLON

SUPERMERCADOS

**APROVECHE LAS OFERTAS
DE FIN DE SEMANA**

AVDA. CRISTOBAL COLON, 38 - TEL. 81 40 20
C/ JUAN SERVERA CAMPS - CALA MILLOR - MALLORCA

PARKING PROPIO

PROTEGETE

& PROTEGE

Evita...

- El uso de aerosoles, aparatos de aire acondicionado y demás que dañan la atmósfera agujerando la capa de ozono.
- La cantidad de dióxido de carbono producido por coches y camiones. (Pídelo con tecnología anticontaminante).
- La utilización de plásticos, ya que al incendiarse en los basureros desprenden materias perjudiciales para la lluvia ácida.
- La pérdida de kilómetros cuadrados de bosque anuales.

Contribuye a...

- Retirar del armario las prendas elaboradas a partir de cualquier animal o planta en extinción o no.
- Ni se te ocurra tirar las colillas por el inodoro, una sola podría contaminar muchos litros de agua.
- No arrojar objetos de plástico al mar. Pones en juego la vida de muchos animales.
- Tirar el aceite usado en la basura, no en el fregadero. Un litro de aceite contamina un millón de litros de agua.
- Conjugar verbos ecológicos. Hoy, RECICLAR.

Cultura

El "PACTE CULTURAL" de las instituciones en Baleares

Después de seis años de conversaciones iniciadas por la ex- Consellera de Cultura Sra. María Antonia Munar y continuadas por el actual Conseller Sr. Rotger, se formaron unas bases de actuación para coordinar una política cultural conjunta, reuniendo tres instituciones públicas; Consell Insular de Mallorca, Ayuntamiento de Palma y el Gobierno Balear.

Sus objetivos principales son; conseguir un mejor aprovechamiento de los recursos institucionales, definiendo campos de actuación comunes evitando dispersiones y actos coincidentes, programando conjuntamente las acciones culturales principales.

La primera iniciativa será elaborar un estudio diagnóstico sobre las carencias culturales de nuestra

comunidad, estableciendo un plan de equipamientos y un programa de futuras inversiones conjuntas.

Filosofía del pacto cultural. El pleno respecto al pluralismo ideológico y artístico como punto de partida y la situación de dispersión cultural aconsejan el racionamiento en el uso de los recursos públicos. A parte el Pacto garantizará la pluralidad a fin de que las instituciones privadas y públicas puedan obtener un alto rendimiento. Las instituciones firmantes iniciaran un proceso de delimitación de responsabilidades y funciones básicas culturales.

Objetivos. Entre otros serán aprovechar los recursos institucionales, definiendo campos de actuación conjunta, ofertando una única actuación cultural institucional. Realizar programas culturales europeos de manera que la oferta cultural redunde en la mejora del turismo de calidad, y crear fundaciones culturales con la participación de las instituciones firmantes.

Conselleria de Cultura, Educació i Esports.

Guia de la salud



Mariano
Micheletti

-Doctor, se puede justificar que a pesar de los nuevos métodos nos angustie visitar al dentista?

No, porque si sumamos la nueva técnica y anestesia la asiduidad con que hay que visitar al dentista, el paciente no debe angustiarse.

-Si nos educáramos a visitas periódicas de prevención, ¿desaparecería este miedo?

Eliminarla.

-¿Qué le aconsejaría a las madres que tienen hijos pequeños para evitar problemas odontológicos?

La visita periódica a partir de los cuatro años.

-Se ven muchas caras jóvenes con graves lesiones en la boca, ¿es un problema de economía o de falta de conocimiento de los trastornos futuros por descuidarnos?

La crisis que vivimos es una realidad pero es mucho más económico prevenir los problemas que venir a última hora con dolor e infección.

-¿Nos gastamos las mujeres más dinero en tratamientos para perder peso que para tener una boca cuidada?

Sí sin duda.

-¿Deberíamos sonreír con más frecuencia y mostrar una boca perfecta como nuestra mejor joya?

Sí, sonreír viene siempre bien ante cualquier contrariedad y la boca es un bien para toda la vida y nos tiene que enorgullecer tenerla bonita.

No sé si será fácil reír con más frecuencia, pero lo que sí les puedo asegurar por mi parte es que mi próximo dolor de muelas será menos angustioso si puedo contar con la atención de un profesional como el que hoy nos acompaña. Su cordialidad inspira la confianza y el valor que necesito para visitarle.

GABINETE MEDICO ACUPUNTURA

DR. PASCUAL CONDE FRAU

C/ Sol, nº 5. Cala Millor
Teléfono 58 51 15 (cita previa)

Obesidad - Artrosis Lumbalgias -
Stress Ansiedad - Depresión
Vértigos - Tabaquismo - Artritis
- Ciáticas - Procesos Reumáticos
- Migrañas - Alergias

CLINICA DENTAL

Dr. MARIANO MICHELETTI

DE LUNES A VIERNES
DE 9 A 13 Hrs.
MIÉRCOLES Y VIERNES
DE 16 A 20 Hrs.

Carrer Es Molins, nº 14 - 1ºB
Teléfono: 81 35 24
CALA MILLOR
IMECO ASISA

PEDIATRIA Cala Millor

Urgencias

Consulta de lunes a viernes de 5 a 8 p.m.
PREVIA CITA.

Ca S'Hereu 12 A (Apart. Borinquen) TEL. 58 56 00

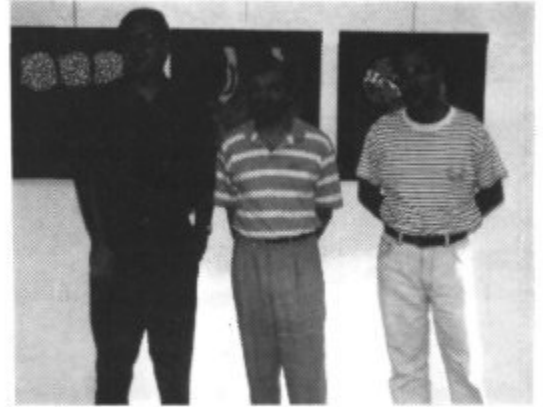
Para comprar su regalo, pieza de decoración o un detalle para su hogar,
la mejor tienda es **JERONIMO VIVES e hijos**
en Avda. Juan Servera Camps, 33. Telf. 58 63 69. Cala Millor



Arte y cultura

La realidad oculta del pintor López Soldado.

En la **Galería D'art Llevant** expone sus obras López Soldado. Entre formas y materias extrañas que inmediatamente se hacen familiares. Catedrático del arte en Madrid, investiga permanentemente. **"Todo tiene que estar perfecto para que haya una emoción"**. Esta manifestación del pintor, puede que sea la clave de su éxito.



Sr. Pol, galerista, López Soldado, pintor y Carles Gomis, crítico de arte.

Salvador Ferré i Andreu, el pintor amigo.

Hasta el 30 de Agosto y en "Ca Ses Monges" de Porto Cristo, Salvador Ferré i Andreu expone con su peculiar pincelada sabia de emotividad que perdura siempre como el buen amigo ante el público interesado e interesante de Porto Cristo. Ferré i Andreu cala hondo pintando la realidad sencilla con sus colores únicos, dejando sin saber cómo, su sonrisa en sus lienzos.



Lienzo del pintor Ferré i Andreu o el amor por la pintura.

"El árbol de la sabiduría" del escultor Ramisinev".

Columnas altas recuperadas de una nave espacial como un sueño de escultor, Ramisinev ha dejado constancia en la **Galería D'art Llevant** de la importancia de la iconografía a través de una serie de signos que, entre otras cosas, hablan del valor de la música. Mensajes escritos con una introducción **impactante** y altamente significativa como es su escultura "El árbol de la Sabiduría".

Arte-Naturaleza-Deporte, en la Costa de los Pinos.

El 14 de agosto esta Asociación de la amistad, del arte, la Naturaleza y el deporte que preside **Don Gianni Colombo**, que junto con su esposa **Nicolletta**, han cultivado la comunicación y sensibilidad; entregaron los premios de pintura: 1º Sr. Pierre Bruneau, 2º Sr. Helga Otto y 3º Sra. Pilar Garcia Loupre. Después tuvo lugar en el magnífico marco natural del Eurotel, una inolvidable velada.



Don Gabriel Pons entrega uno de los premios.

ESPECIAL VERANO

GUIA GASTRONOMICA RECOMENDADA

TOMEN NOTA!!



Carrer Sipells, 7
Tel. 58 59 90
07560 CALA MILLOR

JUEVES CERRADO



Teléfono 58 60 75
URBANIZACION SON FLORIANA
CALA MILLOR

*Dirección: Sion des Pi Chef cocina: Tofol Moreno
Menjar be i viure, lo demés fa riure.*

Pescados Regionales
Fisch - Gerichte
Regional Fish - Dishes



Luis Díaz
DIRECTOR

Juan Moreno
ENCARGADO

RESTAURANTE

Est Mollet

Es Mollet • Tel. 58 59 23 • CALA BONA

AUTENTICO SABOR MARINERO



S'ERA DE PULA

RESTAURANT

1969 - 1994

25 años al servicio del cliente

Calletera Son Servera-Capdepera Km. 3, Son Servera, Mallorca
Teléfono 971 56 79 40 Fax 971 56 71 51

PARILLA

CARNES A LA BRASA



VINYA DE MAR, 18 • TEL. 58 52 76
CALA MILLOR - MALLORCA

MARTES CERRADO

BUEN
AMBIENTE



BUEN
SERVICIO



Guia del buen comer



Pepe y Toni son dos profesionales, siempre dispuestos a complacer con cordialidad a sus clientes, y a ellos les pedimos tres buenas razones para cenar este fin de semana con nuestros amigos en su Restaurante...

Os sentiréis como en vuestra casa, no servimos nunca lo que no quisiéramos para nosotros y no se resentirá el presupuesto.

-¿Qué platos son vuestra especialidad?

Todo lo que tenemos en carta procuramos convertirlo en una especialidad, es decir, hacerlo lo mejor posible. Sin embargo es el cliente el que nos ha marcado las especialidades con sus preferencias: ensalada caprí, salteado de solomillo, pastas, lasañas, carnes con o sin salsas (siempre frescas), y por supuesto las pizzas, siempre con géneros de primerísima calidad.

-Delante de un buen menú, ¿puede olvidarse la crisis?

Ante la crisis, mejorar la calidad, si cabe, el servicio y mantener como mínimo el precio.

-Tener abierto en invierno, ¿gusta a vuestros clientes asiduos?

Por supuesto, así continúan teniendo su lugar de reunión antes de iniciar la "marcha" de fin de semana.

-El amor a vuestra profesión, ¿se nota en el servicio?

Yo (Pepe), me considero el defensor del cliente, con esto se lo digo todo.

Amigos, nuestro consejo para vuestra próxima salida tiene un nombre, Rte. ALHAMBRA, donde te encontrarás en un ambiente agradable y serás atendido con la eficacia de estos grandes profesionales.

PIZZERIA RESTAURANTE



Alhambra

PEPE Y TONI

C/. Na Llambies, 37
CALA MILLOR
Telf. 58 63 08

UN COMPLEJO A SU SERVICIO

Pizzería - Restaurante - Grill

Sol y Mar

¡Especialidad en asados con leña!

Supermercado -

Croisanteria - Fast food -

Piscina Climatizada - Sauna -

Aerobic - Rent a car.

PIZZERIA

Piz - Paz

C/. Cristobal Colón, 92 Telf. 58 56 20

CALA MILLOR (Mallorca)

CAMPEON

A

RALLYES

LUCHADOR

OBSTINADO

S

Es un regalo para la zona de la Costa de los Pinos, que resida uno de los deportistas españoles que pasará a la historia con un brillantísimo palmarés deportivo; Carlos Sainz, Campeón Mundial de Rallyes.

Nos recibe en su casa acompañado por el Sr. Lucinio Díaz, primer fan de Carlos Sainz, con el que siempre ha compartido sus buenas y malas rachas. Con él está también Albert Servera, que desea ver a su ídolo en persona. Los amigos de Sainz dicen de él que tiene un gran corazón y es todo bondad.

S A I N Z

Campeón Mundial de Rallyes.

VIP'S

TEXTOS: Jaime Roselló
Brunet.

-¿Qué tiene Mallorca y en especial La Costa de los Pinos para que Vd. acuda cada verano aquí de vacaciones?

La Costa de los Pinos, dentro de mi vida guarda un gratísimo

llenara de autógrafos?

Es un signo externo de afecto y admiración hacia una persona, y lógicamente yo trato de corresponder con la mayor cortesía posible.

dentro de ese círculo.

-En su vida, ¿entra solo el ser campeón?

Yo creo que en la vida, cuando uno decide hacer una cosa, hay que tratar de hacerla lo mejor que uno pueda y tomárselo en serio. Personalmente, por mi manera de ser, tengo el espíritu competitivo fuertemente arraigado, y entiendo la competición de esta manera. Compito para ganar y tratar de ser el mejor.

-¿Es fácil desconcentrarse con la tensión que se sufre durante un campeonato?

Creo que no, lo difícil es desconectar, porque así te ayuda a relajarte durante una carrera.

-¿Cómo ha conseguido trabajar tantos años con el mismo copiloto Luis Moyá y formar "un tandem 10"?

La compenetración es intensa, dado que son muchas horas juntos a lo largo del año, por lo tanto tiene que ser una buena relación profesional y a la vez haber una estupenda amistad. Para mí es una ventaja poder disponer de un copiloto como Luis.

-¿Se aprovechan Sr. Sainz sus amigos de sus éxitos?

No, los amigos los tengo de antes de ser Campeón Mundial, por lo tanto no se pueden aprovechar, son amigos de toda la vida. Posteriormente en los nuevos hay de todo; gente que trata de aprovecharse y gente que por la cual sientes un gran aprecio.

-¿A quién admira Carlos Sainz?

Pues admiro a muchas personas. A nivel deportivo a cualquier campeón en su especialidad. Admiro al deportista en general y la persona que se esfuerza.

En el trabajo, fuera del ámbito del deporte, también hay muchas personas que con su esfuerzo consiguen que una ciudad, un pueblo y en definitiva nuestro país, vaya adelante. Así se va forjando una convivencia entre todos nosotros, porque lo más importante es que uno esté contento consigo mismo.



Carlos Sainz en el RAC de Inglaterra, donde acudirá este Septiembre a competir.

recuerdo. Vine con trece años y he vivido momentos muy felices, a parte de ser un lugar para veranear, se convirtió en un paraíso. La tranquilidad que tiene La Costa de los Pinos, es difícil de encontrarla en otro lugar, y te lo puedo decir por experiencia porque he viajado por muchos países. La isla es preciosa, y más aún si la recorres por mar.

-Sus vecinos comentan que su última novedad es pilotar un helicóptero por esta zona...

El helicóptero es de unos amigos y viajando en él se aprecia mucho más la belleza de estas islas y descubres calitas pequeñas y cosas nuevas.

-¿Qué sintió usted Sr. Sainz cuando vino un señor de Alcudia, para más señas, con un coche nuevo y le pidió que se lo

-¿Hay algo que le pueda fallar a Carlos Sainz?

Muchas veces fallan cosas, la perfección no existe, lo que sí existe es tratar de tener ilusión, de superarse, esforzarse, siempre luchar al máximo y cuanto más difíciles estén las cosas, esforzarse aún más. Es lo que realmente te ayuda a pasar las situaciones difíciles. Creo que la tenacidad y el esfuerzo es lo que prima sobre todos estos casos. No hay superhombres.

-¿Cómo consigue no salir en la prensa del corazón?

Muy sencillo, no acepto ningún tipo de entrevista del corazón. Cualquier entrevista en una revista deportiva o la vuestra, la acepto siempre que pueda, y no tengo nada en contra de las revistas del corazón, pero no me considero

**Compito
para ganar y
tratar de ser
el mejor**

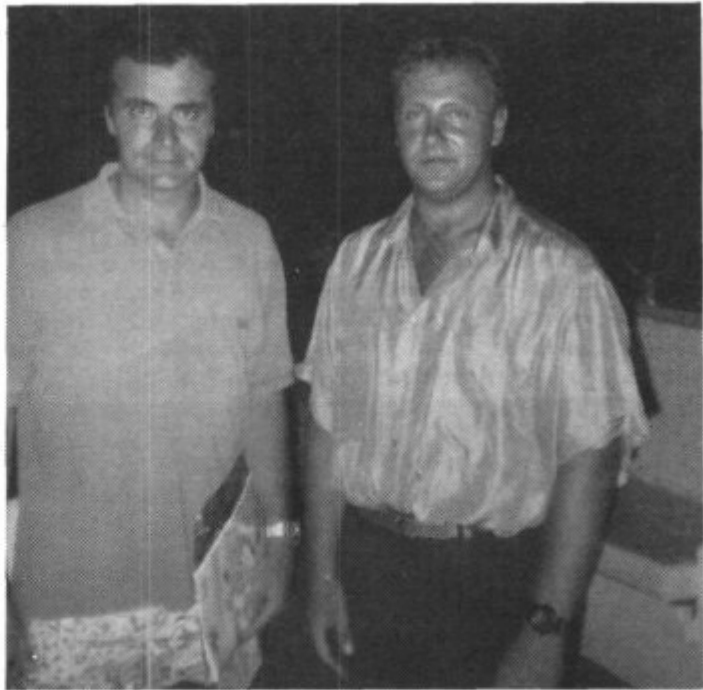
Dip's

-¿No se cansa de vivir una vida tan ajetreada?

Sí, por supuesto me canso. Lo más difícil de esta profesión es estar casi trescientos días fuera de tu país, de tu casa, ambiente y amigos. Dejar de hacer vida normal; pero no lo cambiaría, lo volvería a hacer de nuevo, dado que las alegrías que me ha supuesto la profesión que elegí en su día ya no las cambio. También, eso sí, he tenido muchos momentos difíciles.

-¿Cómo quedará el tema; SUBARU O FORD?

De momento sigo con un contrato que termina el 31 de Diciembre y el año que viene todavía no sé con quien voy a correr. LANCIA el año próximo no corre, por lo tanto tengo que buscar un equipo y no sé todavía lo que elegiré, de momento no hay nada. Puede ser SUBARU o FORD.



Carlos Sainz y Jaume Rosselló después de la entrevista.

El está en el Olimpo de los dioses; San Remo, Mil Lagos, Córcega, son ya solo lugares de paso para un campeón de campeones. Ahora el 28 sale de su descanso de La Costa de los Pinos para acudir a su próxima

cita, el Rallye de Inglaterra, RAC, última prueba del mundial. Mientras, disfruta estos días de vacaciones junto a los suyos, su mujer Reyes y su hija Blanca. Le deseamos mucha suerte.

Carta a la directora

Réplica a "Africa en Cala Millor"

Nunca escribo cartas a los nazis, y es por dos razones. La primera es que para mí son la escoria de la sociedad, y la segunda porque les margino. Esta vez haré un esfuerzo y escribiré una carta a un nazi inglés.

Señor J. Carter (por respeto le llamaré Sr., si es que se lo merece). En el pasado número del CALA MILLOR 7 se atrevió a ensuciar el nombre de España y sus islas, cosa que nosotros los isleños debemos estar orgullosos de vivir en estas

islas y de ser españoles. El nazi inglés se atrevió a afirmar que los gitanos y africanos ensucian España, en este caso la provincia de Mallorca, pues me gustaría que supiese que los gitanos son la raíz de este país y que, como toda raza, se merece respeto. Referente a los africanos, se les tiene también que respetar como respetamos a los ingleses y alemanes que vienen, aquí porque según Dios, todos somos iguales.

Este facha también afirma "los africanos gusta

cabrearme con tomarme pelo, fruta venderme, ellos manos sucias, negras, ¡qué asco!". Esta rata insulta a otros países y a su propio país, y yo le digo Sr. J. Carter, que nunca, nunca en la vida, por respeto, amor y orgullo, no se debe insultar a su país, porque el que insulta a su país es un traidor y no merece vivir en él, así que Sr. J. Carter, váyase con la música a otra parte y juro por España que me encargaré de que esta música no vuelva por aquí.

"Un serverí fart de fatxes"

Cuanto posee

Nace en verano.

Pesa 4 kilogramos, ojos oscuros y poco pelo.

Otoño.

Sigue prefiriendo biberón. Odia el chupete. Sonríe muy a menudo.

Cuenta ya tres años.

Crece sano. Encuentra a su primer amigo. Juegan juntos. Come poco.

18 años.

Estudia. Busca chica. Ecologista nato. Tiene sueños.

Con 29 años.

Forma una familia, construye su propia casa. Trabajo honrado. Mantiene su sueño.

A los 35 años.

Sigue sonriendo. Lo da todo por los suyos y su trabajo. Defiende la Naturaleza. Piensa en su sueño, pero...

63 años.

Fallece. Repartió cuanto poseía menos su sueño. Nunca lo cumplió. Dejó una nota: **"Ante tí está tu vida entera. Constrúyela. Haz con ella lo que más desees. Es todo lo que tienes y todo lo que tendrás"**.

M.I.

Port de Cala Bona

Salvador Carbonell, un home de la mar.

Per N.Beltran.

Nasqué a Sitges. De petit va fugir a l'àvia, amagant-se entre les xarxes a dins d'una barca, perquè en aquell temps les barques de pesca es treien a sobre les platges. Els pescadors sentiren els plors d'un nen i allà es va acabar la pescada.

D'infància difícil, amb el pare i la mare empresonats per la repressió política, (després de la guerra a Catalunya).

A canvi d'unes sardines ajudava als homes a treure les barques amb el torn. Els mariners, homes de cor d'or, li donaven al nen peixos i ell corria cap a casa amb el seu tresor. Era el menjar per l'àvia, la seva germaneta petita i per a ell.

Salvador, com tants d'altres, emigrà al Carib a on pescaria taurons, espets, llagostes i rars peixos tropicals. I a la fi arribà a Mallorca ara fa trenta tres anys. El seu amic "Es Conill" li aconsellà venir a Cala Bona -beneïda sia l'hora- diu en Salvador; i posar una oreneta pel transport marítim de turistes, ja que

aquí només hi havia un llaüt que es dedicés a aquest negoci."Vaig comprar el "MARACAIBO" en record als amics que vaig deixar a Venezuela, ¡cada dia amb la meua dona al timó, m'escapussava per



Salvador Carbonell, Patró del SALVADOR II.

pescar i donar peix frit als clients desembarcats al Port Vell on construïren aquell petit mollet que ara surt a les postals i més d'un pintor ho ha posat a un quadre. Una vegada un fibló va arrabassar tots els vidres de la barca i un altre dia que anava al timó un mariner, encallarem damunt els baixos des Port Vell i amb manya, ajudats pels turistes, aconseguirem treure-la del perill".

"Ara me'n recordo d'aquells primers anys per les aigües de Cala Millor, Cala Bona, Canyamel, Sa Coma, la millor Costa del Món, els pecats per ignorància i la destrucció de la Natura..."

Salvador, què t'ha pres la mar?

"Res..."

I què li demanes a la mar?

"...Que no canviï. Quan vaig arribar a Cala Bona, demanava consell als vells mariners, als pescadors que conèixen bé aquestes aigües... en Santiago, l'amo en Pascual al C.S., és Patró Pere... l'amo Antoni "Botó", es Pejul.lins, Es Cantador i d'altres, tots ells savis homes de la mar. Ara són els joves que vénen a mi per demanar-me consell".

Són milions els turistes que conèixen aquesta altra Mallorca on la mar té l'olor dels pins, i els pinars olor de la mar, gràcies a homes com en Salvador Carbonell.

Amic Salvador, que tenguis molta de sort amb la nova singladura que prest començaràs per les tranquil·les aigües de la jubilació.

BAR RESTAURANTE

El Pescador



ESPECIALIDAD EN PESCADOS
FISCH SPEZIALITAETEN · FISH SPECIALITIES

ABIERTO CADA DÍA

Puerto Cala Bona (Mallorca)

Tel. 58 65 70

Sharmini: "Me gusta compartir esta ilusión por el baile"

Nació en Holanda, de madre holandesa y padre de Ceylán, hace escasos 27 años. Ha estudiado en la Academia de "Krust academie" durante 5 años. En esta época fue becada en Madrid y Córdoba, aquí fue donde entró de lleno con el flamenco.

Baila desde que tenía 5 años. En Holanda trabajaba su propio estilo, baile contemporáneo. También estudió privadamente jazz, baile clásico, flamenco y aeróbica gimnasia.

- ¿Por qué vino hasta Mallorca?

Ha sido por casualidad, pero ahora veo que tengo muchas posibilidades aquí, ya que hay una falta muy grande de profesores de baile y las alumnas que tengo me han dado una gran colaboración, les estoy muy agradecida. Hace un año y medio que estoy aquí y pienso quedarme mucho más, ya que Mallorca está muy bien comunicada con el exterior.

- ¿Qué profesores has tenido a lo largo de tu carrera?

En Holanda he tenido profesores americanos, Alfin Mc. Duffni ; utilizaban el ritmo y la percusión africana, esta baza ha sido mi inspiración para las clases de flamenco, porque contaban los ritmos en vez de contar, y así coges un mejor sentido del ritmo, al igual que el baile indio.

En España en la Academia de Paco Peña, Córdoba, y en la Escuela de Amor de Dios en Madrid -es la escuela que sale en la película CARMEN de Saura- allí fueron mis profesores Antonio Reyes, La Tati y José. Lo más importante es que he visto muchos espectáculos de baile, en Holanda de baile Contemporáneo y en España baile flamenco, también he realizado todo un montaje; desde la ropa, el escenario, los

movimientos, etc... todo por mi misma y el resultado ha sido muy bueno. He hecho espectáculos con alumnos en Holanda de flamenco y recientemente en Petra con otro tipo de baile flamenco, africano, búlgaro...

- ¿Dónde has trabajado recientemente?

He trabajado en Holanda, Madrid y París, donde montaba mi propio espectáculo. Aquí en Mallorca en Manacor en el Dojo Muratore, enseñando baile contemporáneo, en el edificio del Parque Municipal, dando un cursillo intensivo de baile flamenco. Ahora he pedido al Ayuntamiento una plaza para un año allí mismo, con el fin de hacer un espectáculo con los alumnos de

baile contemporáneo y flamenco.

Ahora actúo con el baile flamenco en el hotel Sol y Mar, donde doy también clases de falmenco y baile contemporáneo, así como en el gimnasio Europa, donde el ambiente es estupendo.

- ¿Qué tiene el baile o la danza para vivirlo tan intensamente?



Sharmini

Para mí es la forma más directa de expresarse. Estoy trabajando para unir más el baile contemporáneo con el flamenco. A parte de mi propia ambición disfruto de dar clases, de ofrecer información, de compartir esta ilusión por el baile y procuro dejar a los alumnos bastante libres, quiero activar su creatividad, las academias clásicas encasillan mucho y no te dejan trabajar libremente.

Jaume Rosselló

PELUQUERIA UNISEX MARI

Donde en sus 25 años de experiencia hablan de su gran profesionalidad en el buen hacer, al tratar sus cabellos

Tel. 56 76 21 - Doctor Servera, 20
CALAMILLOR



Eléctrica Son Servera, S.L.

C/ Presbítero Pentinat, 12
07550 Son Servera

Tel. 81 70 46

Fax 81 70 46

Part. Tel. 56 80 03

El nacionalismo trasnochado

Ultimamente he leído algunos recuadros en los diarios locales y confieso mi decepción por el comportamiento de los nacionalistas, a la vez que creo sinceramente que están consiguiendo el efecto contrario a las ideas que propugnan.

Intentaré explicarme, aunque no es fácil en un tema tan delicado. Cuando en un colegio o instituto de Baleares se imparten clases de matemáticas en catalán a castellano-parlantes, contra la voluntad de éstos, se está cayendo en el mismo nacionalismo pasado de moda que existía en el franquismo, pero de signo contrario.

Cuando se quiere erradicar el castellano de las escuelas catalanas, se genera un rechazo, porque a la fuerza no se aprende ningún idioma y menos minoritario. Sin tener en cuenta, además, cuando en la propia casa no se habla.

Yo no pretendo discutir el orgullo de hablar la propia lengua, pero justamente por ello, tengo derecho a sentirme orgulloso de hablar mi idioma, el castellano, que es una lengua rica y universal, al menos dentro de mi propio país. Y es que, mientras no se demuestre lo contrario, Baleares y Cataluña son todavía España.

Tampoco comprendo el "follón" que se ha organizado porque la Sr.

Rahola decidió hablar en catalán en el Parlamento. Cada uno puede hablar como quiera, pues la libertad es para todos. Incluso si lo desea, puede hablar en chino. Claro que si luego no la entienden, pues habrá perdido el tiempo

Hasta el más nacionalista se vuelve "práctico" cuando le interesa, tienden a hablar el idioma de la mayoría cuando hay dinero por medio.

miserablemente. Lo mismo ocurre con el Sr. Nadal Batle, que se dirige a castellano-parlantes, con motivo del Simposio sobre "El Futuro de la Prensa Regional" nada menos que en inglés. Pues una simpleza. En catalán hubiera quedado como más lógico.

El problema es que yo creo en el valor de los idiomas como vehículos del pensamiento, para expresar ideas, para hacerse entender, no para abofetear al interlocutor.

Y desde luego, esas actitudes, respetables aunque no compartidas, pueden dar lugar a



verdaderos ataques de risa en nuestro Parlamento. Un padre de la Patria expone sus problemas en catalán, otro le contesta en balde y un tercero intenta mediar un vasco ayudado por otro al que solamente le apetece hablar en guanche; añadan Vds. el castellano y el gallego y se acaba de descubrir la Torre de Babel, aunque eso sí, siguiendo una constante de nuestro país, con algunos siglos de retraso.

De todos modos, hasta el más nacionalista se vuelve "práctico" cuando le interesa: cantantes, anunciantes, escritores, vendedores de sueños o espiritistas, tienden a hablar el idioma de la mayoría cuando hay dinero por medio. Lógicamente con las excepciones gloriosas de los que reivindican su libertad en inglés o sus derechos en alemán, aunque éste último quizá se esté preparando para cuando los alemanes compren Mallorca (más aún).

José Luis del Reino.



LIMPIEZAS

M. Ruiz

LIMPIEZA DE CRISTALES, MOQUETAS
ALFOMBRAS, COMUNIDADES,
DISCOTECAS, OBRAS, CHALETS,
HOTELES, ETC...

PULIDO, ABRILLANTADO Y
VITRIFICADO DE SUELOS
TRATADO DE BARRO Y CERAMICA
DESINSECTACION

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

Son Servera. Cala Millor

El Arenal

C'an Picafort

Manacor

☎ 58 61 44

☎ 49 14 31

☎ 85 12 74

☎ 84 49 90

María V. Pazos

El movimiento como señal inequívoca

"La vida de una persona no interesa, en caso de interesar algo sería lo que haces o lo que te entusiasma en el arte, pero la persona en sí no tiene ningún valor. Lo que tiene un cierto interés es que sepan cómo te sientes al pintar, si eres capaz de reflejarlo. De todas formas mi pintura, aunque llevo muchos años trabajando, no considero que esté totalmente formada".

En la terraza y junto a la piscina de los apartamentos donde reside, nos citamos para charlar sobre pintura.

Relajémonos y escuchemos a esta artista con una filosofía de la vida particular y propia que choca frontalmente con nuestro mundo de prisas por llegar, no se sabe a ciencia cierta a donde.

¿Cómo fueron sus inicios?

De muy joven empecé a estudiar dibujo, a los trece años, vamos, yo me recuerdo de siempre con un lápiz en la mano. Al principio, dibujando todo lo que veía, como una obsesión, después estuve bastantes años sin poder trabajar y el volver a empezar, a encontrar el equilibrio entre lo que siento y lo que pinto...dominar la mano...tener una completa soltura.

Usted nació en Madrid, pero pasa largas temporadas en Cala Millor...

Nuestra familia venía de vacaciones y como nos

gustaba mucho, cada vez hemos ido quedándonos más, la gente nos ha tratado siempre muy bien. Son personas entrañables. Las amistades llegan a confundirse con la familia, en realidad llegan a ser una misma cosa.

¿Cómo definiría su pintura?

Creo que en lo que más me empeño es en reflejar lo que siento y sin duda plasmar sosiego y paz tan necesaria. A través de la pintura trato de ir transformando la zozobra de la vida en paz, y el movimiento me interesa reflejarlo, pues es señal inequívoca de esa vida.

Su pintura paisajística está llena de luz...

Bueno sí, la luz mediterránea en el mar y el color un poco atenuado. En los temas florales me gustan las que son silvestres, poco adornadas, sin recomponer.

Vd. es tan "romántica" como sus cuadros...

Valoro mucho el sentimentalismo, la ternura, no soy agresiva. Tal vez soy lo contrario de lo que se lleva hoy; ser agresivo, ser vehemente en todo, ¡tampoco soy un ángel!. Aquellos ambientes o personas que no me gustan prefiero no frecuentarlos.

¿Cómo la afecta la tan traída crisis en su pintura?

Pues...no tengo mala racha, aunque todos la notamos en un aspecto o en otro. No me quejo de la vida.

¿Es Vd. una persona afortunada?

Sí, aunque también he tenido épocas desafortunadas, pero creo que esto va formando el carácter. De lo bueno y de lo malo se aprende. Lo que te interesa sigues a por ello, lo que no, lo vas dejando. Valoras más lo importante que lo accesorio.

¿Cuesta seguir pintando?

¿Cuesta?, no, no porque...el que pinta sabe que tiene que romper y seguir trabajando. Del trabajo no se aprovecha todo y eso el pintor lo debe tener bien claro y a la hora de cribar la obra realizada, siempre asaltan las dudas. A veces vale la pena pedir una segunda opinión.

¿Es importante la tranquilidad para Vd.?

Sí, procuro buscarla, necesito estar muy metida en lo que hago. La pintura es algo evolutivo, con el tiempo mejoras y al revisar la obra de tiempo atrás, a veces saltan las dudas acerca de la calidad de la obra y lo que antaño parecía claro, hoy ya no lo es tanto, parece turbio- ese color tan importante en pintura- los colores sucios.

¿Qué proyectos más inmediatos tiene?

Pues en Cala Bona en la Galería "Ses Fragates", tengo previsto inaugurar día 14 de Agosto a las 20h., en la que dominarán los paisajes y las marinas,

Arte y cultura

aunque en estos momentos no tengo seleccionadas las obras que se expondrán.

Naturalmente, las obras expuestas continuarán con mi línea de trabajo. No estoy empeñada en romper y en cada exposición presentar un estilo nuevo, sino en continuar trabajando y mejorar en mi obra.



María V. Pazos.

He tenido la suerte de aprender de muchos pintores copiando abierta y honestamente, tratando de aprender lo que es magistral en otros y si no lo absorbes enteramente, por lo menos algo te queda.

¿Le parece que un pintor debe ser

un buen imitador de la Naturaleza?

No, no se trata de eso. Un pintor debe sentir las cosas. Son muy importantes las texturas, las sensaciones, reflejar la atmósfera que te envuelve.

Muchas veces no pinto lo que veo, habitualmente tomo apuntes, pero también plasmo en mi obra paisajes que han dejado una huella en mi recuerdo, aunque reconozco que lo que es obra del hombre no me interesa, me gusta más la Naturaleza tal cual. Pintar lo que siento y conseguir transmitirlo al que lo contempla es lo que intento en mis cuadros.

¿Cómo le gustaría que la recordaran en Mallorca?

Pues, como una persona entrañable, necesito mucho el afecto. Soy solitaria, necesito a veces la soledad, pero aprecio el afecto de las personas. Para mí es vital como el agua, que por cierto, el agua es una de las cosas más presentes en mi pintura.

Con el tiempo voy cogiendo aprecio y cariño a las cosas que conozco. Hay personas que se cansan de repetir una misma tierra, yo cada vez la llevo más dentro.

Me preguntas por mis clientes. Pues te diré que para mí todos son importantes. Lógicamente no todos tienen el mismo poder adquisitivo, pero para mí lo más importante es esa conexión entre lo que he pintado y saber que a otra persona le ha gustado, y que de alguna manera estamos en contacto.

Te deseamos mucho éxito en esta exposición en "Ses Fragates" que se inaugurará este mes de Agosto.

Jaume Alzamora

Curiosa i trista història d'un tresor

Per aquestes costes i terres del Llevant Mallorquí, ara fa mig segle, es sentiren trons, i no de festa, per si qualcú ho ha oblidat, hi havia una guerra.

Dos milicians enrolats a Barcelona, desembarcaren a Sa Coma amb les tropes expedicionàries del Capità Bàyo, però en comptes de dedicar-se a fer la guerra a les tropes franquistes i falangistes, es posaren a fer la seva guerra particular a la recerca de botí per les cases abandonades i quan, els seus amos s'enteraren de la invasió republicana a plena nit, fugiren espantats.

Els dos companys de troperies havien replegat una bona quantitat d'objectes de valor, monedes d'or i de plata, joies... i tot ho amagaven a dins d'una cova "secreta" molt aprop de la mar, a Sa Punta de N'Amer.

Un matí, no se n'adonaren que els vaixells de guerra i de transport havien salpat cap a Menorca, donant així per acabada la desafortunada aventura militar. Deixaren escampats per les rodalies, homes i materials bèl·lics, que cobrien amb heroic sacrifici la retirada dels camarades.



Els dos però, continuaren la seva tasca com si res, i com que la desgràcia sovint és companya de la fortuna, aparagué en forma d'escamot "nacional" trobant-los amb les mans a la massa.

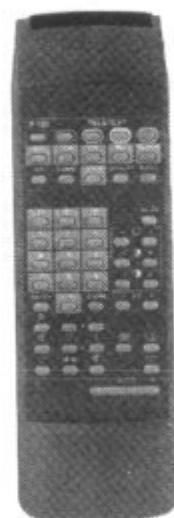
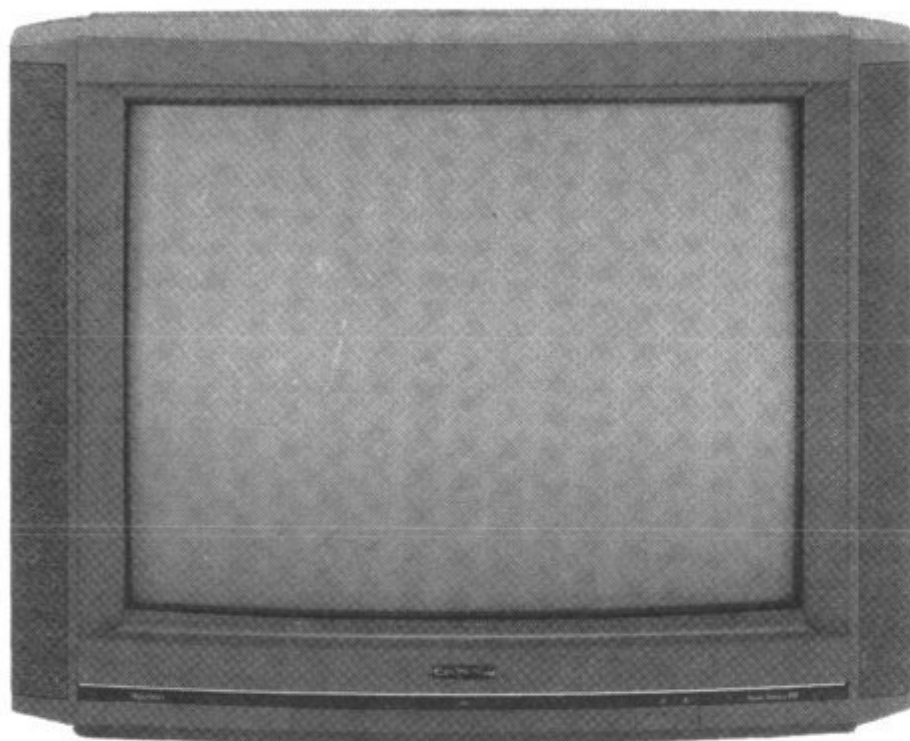
Foren sotmesos a Consell de Guerra sumaríssim i condemnats a mort. El dos soldats republicans intentaren fer un pacte amb els jutges, a canvi de la vida ells revellarien l'amagatall "secret" on havien amagat el tresor.

Però la Senyora de la blanca faç, la que porta la dalla, comandava sobre les voluntats humanes, i guanyà la mort la partida.

Ara està perdut, fins que qualcú ho trobi. "El secret del tresor dels dos milicians".

Colau Beltran

TELEVIDEO CALA MILLOR



OFERTA

T.V. 14 p. color mando a distancia desde **25.000** pts.

Lavadora automática NEW POL desde **34.900** pts.

SERVICIO TECNICO PROPIO
25 años de experiencia nos avalan

Horóscopos

☆ *Todo está escrito en las estrellas* ☆

ARIES

21 de Marzo-20 de Abril.

Probables interferencias que pueden enrarecer tus ondas afectivas. Tendrás que actuar con prudencia para no herir la susceptibilidad de tu pareja. Organiza alguna reunión con amigos, pues ellos pueden darte consejos ingeniosos. Perspectivas favorables en tu trabajo y vida social.

TAURO

21 de Abril-20 de Mayo.

Horas de gran felicidad en una perfecta armonía sobre todos los planes que tenías programados. Procura retrasar una decisión que tienes que tomar, pues necesitas reflexionar un poco más. No te lances a hacer confidencias prematuras.

GEMINIS

22 de Mayo-21 de Junio.

Controla tus nervios en tus relaciones de tu círculo profesional. En familia las sombras se disipan y el ambiente puede ser muy agradable. Si tienes que tomar alguna decisión, no lo hagas directamente, toma la tangente y el camino será menos accidentado.

CANCER

22 de Junio-22 de Julio.

Excelentes influjos que traeran remedio a un punto neurálgico. Tus esfuerzos tendrán su recompensa y un pequeño viaje te permitirá evadirte de tus obligaciones. Cuestión salud, tienes que ser prudente, tú eres muy sensible y el estrés puede afectarte sin que te des cuenta.

LEO

23 de Julio-23 de Agosto.

Estarás muy entretenida estos días y tu vida sentimental será relajada



Margarita Servera.

a segundo plano. No sufrirás por esto y hasta diría que no lo notarás, pues pasarás momentos bien agradables. Harás proyectos para renovar tu casa y tu trabajo te absorberá más que de costumbre.

Descansa todo lo que puedas.

VIRGO

24 de Agosto-23 de Septiembre.

Pon al día el trabajo que tengas atrasado y así podrás pensar tranquilamente en otra cosa. Muéstrate competitiva y coordina muy bien tus citas. Conocerás a alguien que puede poner algo nuevo en tu vida, un sabor de cosas que creías perdidas o muy lejanas. No durará, creo, pero nadie te impide soñar.

LIBRA

24 de Septiembre-23 de Octubre.

Comprensión ideal con el ser amado. Todas tus buenas intuiciones serán confirmadas por la realidad. Los proyectos de vacaciones allende los mares, ocuparán las reuniones familiares y será fácil ponerse de acuerdo. Un Sagitario te dará buenos consejos y también dinero.

ESCORPION

24 de Octubre-22 de Noviembre.

Da largos paseos y no comas según qué cosas. Tu trabajo te aportará grandes satisfacciones.

Eres muy querida y admirada entre tus amigos pero tú pareces no darte cuenta. Planifica tu tiempo libre cuidadosamente como si prepararas un tarro de confitura y cuenta también con los demás.

SAGITARIO

23 de Noviembre-21 de Diciembre.

Dudas e indecisiones tendrían que desaparecer ahora que empiezas a tener una más clara visión de futuras posibilidades. Los problemas cuando se van dejan siempre experiencia. Desde ahora no serás más vieja, pero sí un poco más sabia.

CAPRICORNIO

22 de Diciembre-20 de Enero.

Esto parece que va a ser una entretenida, más bien que una progresiva fase, por lo menos en la primera mitad del mes.

La perspectiva de alegres días venideros compartidos con la clase de personas cuya compañía te es agradable, debería ayudarte mucho a conseguir tranquilizarte.

ACUARIO

21 de Enero-18 de Febrero.

Procura vencer tu mal humor, pues puedes estropear un tiempo que puede ser muy feliz. En familia no será con indirectas que convencerás a nadie. Tienes un poco de estrés, procura pasar más tiempo con tus amigos, ellos te ayudarán a relajarte.

PISCIS

19 de Febrero-20 de Marzo.

Tus progresos recientes se confirman y tu situación mejorará. Procura no crearte complicaciones superfluas y no te arriesgues a salir de tu campo de acción, donde eres competente. Salud: sé prudente y busca tiempo para descansar.

Después del susto del año pasado, el sector hotelero no las tenía todas consigo y temía que volviera a repetirse el fuerte bajón de Julio del pasado año; no ha sido así y los hoteles, salvo excepciones, han vuelto a tener una buena ocupación.

Visto así, desde fuera, parecía indicar que los hoteleros habían vuelto a aquellos tiempos en que se decía que hacían "doblers a carretades"; lejos de la realidad el sector hotelero va empobreciéndose cada día más y más, los costes van aumentando cada año en porcentaje superior a la inflación oficial, la presión fiscal es cada vez más fuerte y los balances de final de temporada se acercan cada vez más al signo negativo.

Urge cambiar este estado de cosas, de lo contrario en pocos años el sector hotelero se puede encontrar tan empobrecido, que su subsistencia será cada vez más difícil. Las diferentes devaluaciones de la peseta efectuadas por el Gobierno Central durante el último año, solo han servido para ahondar más en la crisis y aumentar las diferencias económicas del producto, que a través de los "tours-operators" están ofreciendo al mercado europeo un producto que hoy por hoy es el mejor del Mediterráneo, cuando se esperaba que estas devaluaciones servirían, si no para aumentar la ocupación, (al menos para este año, ya que

¿De qué nos ha servido tanta devaluación?

los contratos estaban firmados con anterioridad, normalmente no suele contemplar revisión de precios como en los convenios sindicales) y si para que el gasto del cliente, tanto fuera como dentro del hotel aumentará; pero no ha sido así, sino todo lo contrario, ha servido para que los "tours-operators" aumentaran sus ofertas a la baja, dando más posibilidades de venir a Mallorca a sectores con poder adquisitivo mucho más inferior, de ahí que el gasto extra-hotelero sea cada vez menor.

Las perspectivas de que la cosa mejore no son nada esperanzadoras, visto las posiciones de los "tours-operators", que en un alarde de fuerza no han querido aceptar siquiera la realidad de lo que supone para el sector hotelero la devaluación de

la peseta, principalmente ante el marco, que en estos momentos está ya sobre un 24% en relación al año pasado, que de haberse tenido en cuenta este hecho tan significativo, hubiera permitido que el sector recobrará en cierta medida la pérdida porcentual que ha ido perdiendo en estos últimos años.

No han querido reconocer los esfuerzos, no tan solo públicos, como pueden ser los planes de embellecimiento de las zonas turísticas, sino tampoco el que ha hecho el sector privado que ha modernizado sus hoteles y poniendo sus instalaciones al día haciendo un esfuerzo inversor muy importante, lo que ha supuesto en muchos casos, un endeudamiento del sector, lo cual ha sido aprovechado por los que controlan el mercado turístico europeo, para apretar más a los hoteleros e imponerles en cierta manera los precios que a ellos les han convenido. Pero esta situación también puede llegar a ser peligrosa para los "tours-operators", porque si matan la gallina de los huevos de oro, puede que no les sea tan fácil encontrar otra gallina como han sido las Islas Baleares.

Puede que en estos momentos en que los hoteles están llenos, no tengamos tiempo para reflexionar sobre el futuro de nuestros hoteles, que es imposible mantener esta situación durante mucho tiempo sin correr el riesgo de tener que hechar el cerrojo, porque no es lógico que un hotel en Alemania de mucha menos categoría, cueste diez o quince veces más que en Mallorca, pues si Mallorca es Europa, los precios también deben ser europeos, de lo contrario en muy pocos años nos podemos convertir en el patio trasero de esta Europa a la que ya pertenecemos y queremos seguir perteneciendo, pero en igualdad de condiciones; el Gobierno debería arbitrar las normas necesarias para que los contratos no fueran contratos leoninos, en el que solo se obliga a una parte, el hotel, que atará de igual forma a las dos partes y no como ahora, en que el hotelero que no cumple su parte paga ciento por uno y el "tour-operator" solo adquiere el compromiso de pagar las habitaciones ocupadas independientemente de las que haya contratado, y eso a veces ni siquiera se cumple.

Europeos sí, pero en igualdad de condiciones. Es lo justo y ésta debe ser una de las reivindicaciones de las nuevas autoridades turísticas de nuestro país.

Ignasi

Umbert i

Roig

Recetas de Cocina

Carpacio de salmón

Cedida por Antonio Muñoz,
jefe de cocina del Eurotel

Ingredientes para 6 personas:

Un salmón fresco, aproximadamente de 1 kg. y medio, 0'200 de aceite de oliva, 3 limones, 1 ramillete de albahacas, 1 ramillete de eneldo, pimienta negra molida, sal al gusto.

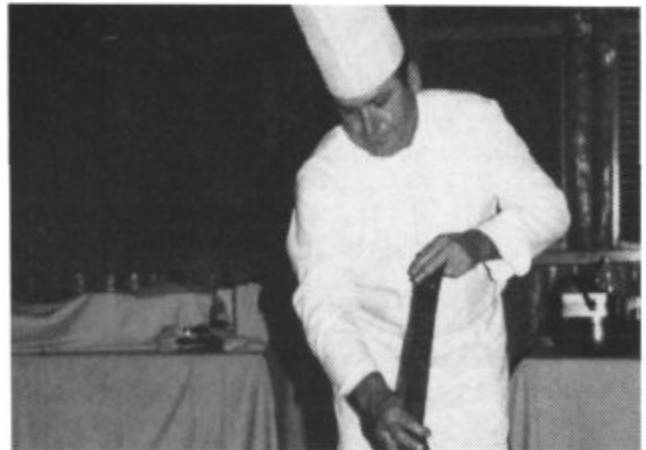
Elaboración:

Limpiamos el salmón, lo abrimos quitándole la espina del centro y la cabeza, con unas pinzas eliminamos la espina de los laterales para facilitar el corte. Ya tenemos el salmón limpio.

Lo cortamos muy fino y lo ponemos sobre un plato trinchero por persona. Cubrimos el plato de lonchas y le incorporamos el zumo de medio limón o el que sea necesario, un poco de aceite de oliva, lo espolvoreamos de pimienta y sal a gusto y picadas las albahacas y el eneldo lo ponemos por encima. Se recomienda condimentar cinco minutos antes de empezar su degustación, es aconsejable que esté bien frío antes de que lo sirvan en la mesa. Se adorna con hojas de albahaca y anhelido fresco, y a parte

unas tostadas bien calientes.

Espero que esta receta les haya sido útil. Gracias.



Antonio Muñoz, jefe de cocina del Eurotel.

Técnicas dinámicas

Solucines a los anteriores personajes:



Mateo Pascual y Toni Peñafort

Adivine el personaje de este desordenado
puzzle, llamando a las oficinas de los Hnos.
Cañada. Telf: 58 55 48

BODAS • COMUNIONES • BANQUETES • DESFILES • EXPOSICIONES • CONVENCIONES

UN MARCO IDEAL PARA MOMENTOS INOLVIDABLES



El EUROTEL GOLF PUNTA ROTJA

en la Costa de los Pinos,
les brinda el marco ideal y toda la
infraestructura necesaria
para celebraciones que no se olvidan;
congresos, convenciones, bodas,
comuniones, banquetes, desfiles,
exposiciones, etc...



AMPLIA OFERTA EN MENUS Y BUFFETS

Consúltenos sin compromiso

AL CELEBRAR SU BANQUETE LE OBSEQUIAREMOS
CON LA ESTANCIA DE UN FIN DE SEMANA

EUROTEL Golf Punta Rotja - Costa de los Pinos - Son Servera
Tel. 56 76 00 - Fax 56 77 37



Melchor Mascaró, S. A.

EMPRESA CONSTRUCTORA
OBRAS PUBLICAS
PAVIMENTACIONES - EXCAVACIONES



Ctra. Palma - Artà, km. 49'600 07500 MANACOR
Tel. 84 38 18 - Fax 55 31 11 (Mallorca)



Limpiauto Son Servera, S. A.

Servicio Oficial

Llame al Tel. 567 008 - 525

**Reparación de golpes con bancada
y plantillas.**

Pintura al horno. Todos los colores.

Presupuestos ajustados

6 meses de garantía

PRESENTACION DEL BADIA DE CALA MILLOR

Con las novedades de Muntaner y López

Con bastante público, este pasado domingo el **Badia de Cala Millor** hizo el partido de presentación ante el recién ascendido a Segunda B, el **Manacor**, con el resultado final de empate a cero en un evento típico de los de pretemporada; mucho centrocampismo, poco riesgo y muchísimas sustituciones.

En los discípulos de Esteban Caldentey hay que destacar los fichajes de Muntaner, procedente del Porto Cristo y López, que tras su aventura valenciana retorna al Club que le vió nacer, ambos tuvieron una destacada actuación.

Por parte del Badia, jugaron inicialmente: Miki, Bauzá, Brunet,

Rosselló, Marcelino, Sebastián, Muntaner, Salvuri, Nebot, Alberto y Andreu. También saltaron al

Pablo y Tudurí.

Finalmente decir que antes del partido tuvo lugar la presentación de las cinco plantillas del fútbol base del conjunto rojillo. Los juveniles serán adiestrados por Juan León, que dispondrá de dieciocho jugadores. Los cadetes serán dirigidos por Santi, que contará con diecinueve mocetones; los infantiles los entrenará el jugador del Badia Juan Nebot, que se hará



Presentación del Badia.

terreno de juego: López, Juanma, Peñafort, Colau y Juanchi.

Y por el bando manacorí: Llodrá, Cazorla, Salas, Xavier, T. Riera, S. Riera, Casals, R. Garcia, Tolo, Rafita y Femenias. También jugaron: Lozano, Copovi, Servera, Matias, Tófol, Gerardo, Nofre,

cargo de diecisiete chavales. Los alevines estarán a las órdenes de Pep López, que cuenta con una veintena de jugadores, y por último la veintena de Benjamines está por decidir quien los dirigirá.

Joan Fornés.

SUMINISTROS MURILLO, s.l.

Almacenista hostelería

C/ Juana Roca, 39

OFERTAS

Teléfono y fax 56 73 21

JUEGO 3 TOALLAS
«color» rizo americano

995 pts.

Contiene:

- 1 talla 70 x 140
- 1 toalla 50 x 100
- 1 toalla 33 x 50

CAJA SERVILLETAS
OLIMPIC

30 x 30 cm.

36.000 unid.

2.562 pts.

TOTS XETS, TODO UN CAMPEON

La revelación del torneo de futbito de Sant Llorenç 93, TOTS XETS, se proclamó campeón del torneo ante todo pronóstico al vencer contundentemente al gran favorito S' ESTANYOL por un tanteo final de 8-5. Los jóvenes jugadores "Toxeters", controlaron en todo momento el evento, tanto en el marcador como en el juego.

En el partido de consolación, los de instalaciones S' ELECTRIC, se impusieron por un apretado 3-4 a ES GLOPET GROC en un evento sumamente entrenado y con muchas alternativas para ambos conjuntos, aunque al final fueron los ELECTRICS que se llevaron el gato al agua.

Por otra parte destacar la gran



S' ESTANYOL sucumbió en la final

deportividad que hubo durante todo el torneo, tanto dentro como fuera de la cancha y la gran

calidad de los jugadores de las diez escuadras participantes.

Juan Fornés.



ALCUDIA

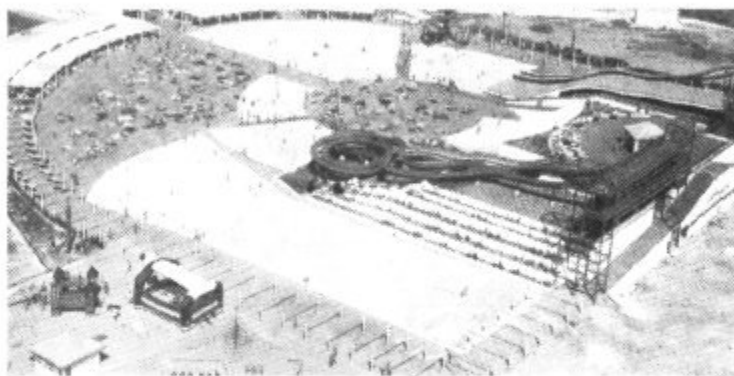
Vía Inglaterra, s/n
Teléfono 89 16 72
07420 Pto. de Alcudia
(Mallorca)



**PASE UN DIA DE VACACIONES,
LAS MAS FRESCAS EN
HIDROPARK**

Hidropark

PARQUE ACUATICO * AQUATIC PARK
WASSERPARK



A SU SERVICIO: Cafetería, bar,
hamburguesería, pizzeria, heladería, self-
service. Todo para su comodidad y servicio.
UN DIA DE OCIO Y TRANQUILIDAD EN
HIDROPARK

EL CARDASSAR A ESCENA

Muchos aficionados se congregaron en "ES MOLETER" el pasado jueves día 5 para asistir a la presentación del C.D. CARDASSAR y sus conjuntos del fútbol base:

En el primer equipo apenas ha habido novedades, en cuanto a fichajes se refiere, además de las mencionadas en la anterior edición, T. Riera y Consta. Destacar a César, jugador procedente del Porto Cristo que estará a las órdenes de Toni Pastor, aunque hay que decir que posiblemente se incorpore alguno de los descartes para esta temporada del conjunto de la ciudad de las perlas. Por el momento la plantilla "llorencina" está formada:

Como entrenador, Toni Pastor; Preparador físico Luís Rodríguez;

porteros Seminario y Perelló; Defensas: Ramón, Roig, Estelrich, Galletero, Mas Tomás Riera y Esteban Sancho; Centrocampistas: Juan

Cardassar, Miquel Caldentey "Saletas", que tendrá a disposición diecisiete jugadores; los cadetes los adiestrará el tandem formado por S. Miquel y Ll. Ballester, todos

unos veteranos en el fútbol base, que contarán con una veintena de jugadores. Los infantiles puede que sean los que tengan más problemas a la hora de confeccionar a la plantilla, puesto que hasta el momento solo cuentan con trece jugadores que serán adiestrados por Luís Rodríguez.

Y por último el triumvirato formado por Fuster- Bauzá- Gil ,se encargaran de los diecisiete benjamines.



La plantilla del Cardassar 93-94

Sancho, Caldentey, Sureda, Rosselló Soler, Torreblanca y César; Delanteros: Mestre, Miquel Sancho, Consta y el Goleador Biel Morey.

Por otra parte los "misters" de la cantera serán: en los juveniles se hará cargo el ex-jugador del

Joan Fornés



RESTAURANTE CHINO

Hong Kong

- * COCINA SELECTA
- * PLATOS PARA LLEVAR

Deguste nuestras especialidades junto al Mediterraneo
Puerto Cala Bona s/n. Tel: 58 67 39

Dirigido por Willie Wang

EL ARTE DEL TAEKWONDO

El TAEKWONDO es un arte marcial transformado a moderno deporte internacional que se ha desarrollado durante más de 20 siglos en Corea.

Todas sus técnicas se fundamentan en un espíritu, una disciplina mental. En la práctica del Taekwondo hay que distinguir dos grandes grupos de objetivos: físicos y mentales.

elasticidad, resistencia y un efectivo método de defensa personal.

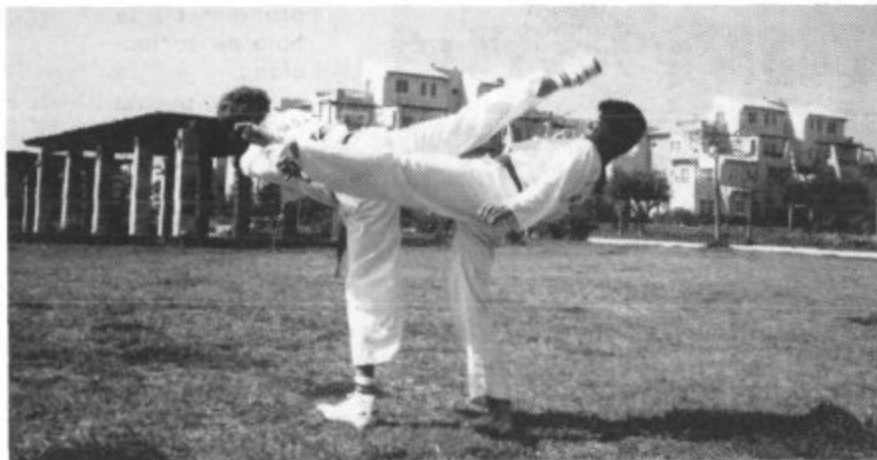
Mentalmente el Taekwondo adiestra a sus practicantes a preservar en sus objetivos y afrontar sus responsabilidades con valentía inculcándoles unos ideales de justicia y de compañerismo con los cuales unifica un modo de vida.

situación de relaciones recíprocas en las que el valor moral se incrementa a través del desarrollo físico y la vanidad se transforma en auténtica confianza.

El Taekwondo como deporte en competición

En España podemos decir que ocupa el segundo lugar en el "Ranking" mundial después del propio país de origen (Corea) y por encima de EE.UU. En nuestro país se ha convertido en un deporte muy popular y con mucha progresión, aunque no se puede decir lo mismo de las zonas turísticas como en la que vivimos.

Actualmente es el deporte que más medallas ha conseguido en Campeonatos y Copas del Mundo y en las Continentales. Ha sido por dos veces deporte-demostración en las Olimpiadas de Seúl y el pasado año en Barcelona. Esperamos que en Atlanta-96 sea incluido en el programa olímpico.



Demostración de Taekwondo.

Macario Bajo

Físicamente el deportista desarrolla todas sus facultades propias de su cuerpo; fuerza,

Cuando un deportista se consagra en la práctica del Taekwondo, ingresa en una

Mallorca seguro que no es Alemania pero sabiendo alemán, usted tendrá más ventajas

Clases de Alemán, Inglés, Italiano y Repasos

CALA MILLOR
C/ Na Penyal, 9
Tel. 58 55 85



**INSTITUTO DE IDIOMAS
MICHAEL KELLER**

MANACOR
Avda. d'es Torrent, 44
Tel. 55 40 12

JOAN BAUZA, UN ESPECIALISTA DEL WINDSURF

"Se requiere dedicación y buena forma física"

Juan Bauzá es un deportista nato. Desde los 18 años está encima de una tabla de windsurf. Como nos cuenta, "es sacrificado y bastante duro, pero tiene la suficiente emoción como para desplazarse hasta Tarifa (Cádiz) para poder practicarlo. Es un lugar muy codiciado por los aficionados a este deporte.

-¿Qué ves en este deporte?

Para mí es el mejor y más completo de los deportes que he practicado hasta el momento, y con mucha diferencia. Para ello se requiere dedicarle tiempo y tener una buena forma física.

-¿Qué lugares son los mejores para practicarlo?

Sin lugar a dudas el mejor sitio, según se dice, es Hawai, porque allí se encuentran los dos factores principales; buen viento y olas grandes. Pero para los que no quieren llegar tan lejos, pueden quedarse en España e irse hasta Tarifa (Cádiz).

-Sa Coma, Cala Millor y Port Vell, ¿se pueden considerar playas óptimas para practicar este deporte?

Para practicar este deporte cualquier lugar es óptimo siempre y cuando haya un buen viento, preferentemente

me gusta acudir a otros lugares como S' Arenal o C'an Picafort, ya que aquí el viento nunca sopla en buenas condiciones.

-¿Cómo descubriste esta afición por el Windsurf?

Me vino hace bastantes años -por lo menos 8 ó 9- y creo que fue más que nada por la atracción que sentía hacia el mar. Desafortunadamente tuve que aprenderlo solo, sin que nadie me enseñara, tan siquiera a mostrar la vela. Fue bastante duro y difícil, ya que pensé en abandonar más de dos veces. Suerte que no fue así.

-¿Qué actitudes positivas y negativas tiene este deporte?

El lado bueno sería la emoción y la satisfacción que se siente al patinar o deslizarse sobre el agua con una simple vela a gran velocidad. El lado malo, además de la parte económica, sería el tener

que estar pendiente constantemente del viento.

-¿Sois muchos los amigos que lo practicáis?

No, en esta zona somos un grupo reducido y no sé el porqué, ya que en otros lugares como Palma y Alcudia hay bastante más afición.

-Tú eres monitor en la escuela de Sa Coma de surf, vela etc... ¿es fácil dar clases a los que empiezan por primera vez?

Dar clase y enseñar a practicar surf, siempre es fácil, aunque hay alumnos y alumnos, ya

me entiendes. Normalmente entre una semana y diez días se puede aprender a navegar. La gente que viene a las escuelas normalmente son turistas, al parecer la gente que reside aquí no siente tanta atracción por el mar y por la vela como los que vienen de fuera. Y aprovecho desde aquí la ocasión para animar a los chicos y chicas que sienten curiosidad por este deporte, para que lo prueben, ya que, además de no ser difícil, seguramente les gustará.

Jaume Rosselló



BAL-090

Telefax 586470

Telex 69565 VGOR E

Calle Binicanel·la, 12

Tels. (971) 585515j Tels.: (971) 56 43 00 - 58

Cala Millor

Carretera Cala Agulla

Cala Ratjada

C.I.F. A 07088644

CUBA. Oferta especial

Del 25 de Agosto al 27 de Octubre '93
Salidas de BARCELONA

PROGRAMAS	Antes	Ahora Oferta
LA HABANA. Htl. Kohli 3*** 9 días	105.800 pts.	89.900 pts.
VARADERO. Htl.B 4 Palmas 3*** 9 días	104.800 pts.	92.500 pts.
LA HABANA/VARADERO. Htl. 3*** 9 días	120.800 pts.	98.599 pts.
CUBA PLAYAS DEL ESTE. Htls. 3*** 9 días	100.800 pts.	85.900 pts.
CUBA COLOMBINA+VARADERO 9 días	131.800 pts.	99.900 pts.
CUBA COLOMBINA+CAYOS. 9 días	157.800 pts.	109.900 pts.
VARADERO/HABANA/S. DE CUBA. 16 días	-----	113.900 pts.
RITMO CARIBEÑO +A+ 16 días	171.800 pts.	136.900 pts.
RITMO CARIBEÑO +A++C. GUILLERMO 16 días	161.800 pts.	127.900 pts.
RITMO CARIBEÑO +B++C. COCO 16 días	164.800 pts.	145.900 pts.

NOTA: Rogamos consulten suplemento otras categorías de hotel y suplemento salidas: 1, 8 y 15 Septiembre '92.

Tenis

CATALINA MOREY BAUZA

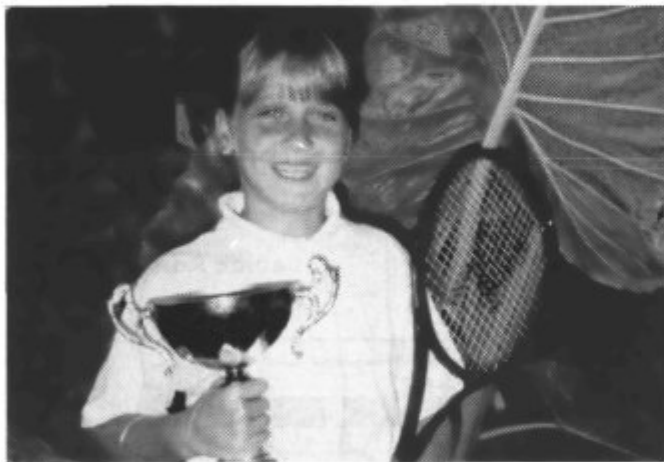
Campeona de Mallorca Benjamín

A sus nueve años de edad, es una identidad de esta nueva generación que nos va a superar en todo. Vivaracha, inteligente y curiosamente despierta.

Es todo el año una buena deportista en el arte del tenis. Durante toda la semana excepto los viernes y domingos se prepara a fondo durante una hora diaria para poder aspirar a subir algún día al podium de los mejores.

Simonet "Jimmy" y Ana María Sierra son sus preparadores físicos, y de ellos comenta lo bien que se portan con ella y los demás compañeros, a los que enseñan lo mejor que pueden.

A Catalina le gustan todos los elementos de este deporte, ya sea el "drive" o la "volea" y revés. Está



Catalina Neus con sus trofeos
acreditativos de Campeona de Mallorca.

contenta con las instalaciones del Club Tenis Ca'n Simó por lo completas que son y la cantidad y calidad del estado de las pistas.

Su carácter extrovertido la lleva a disgustarse con facilidad al perder alguna pelota, pero su ánimo por la competición y su capacidad de respuesta han conseguido de ella que ganara este primer "Campeonato de Mallorca Benjamín" del Club Gran Dragón de Palma, celebrado hace escasas semanas y con una elevada participación de competidores, donde compitió contra cuatro participantes.

El próximo torneo será probablemente en Cala Ratjada, donde piensa participar, porque está muy motivada y con ganas de obtener otro trofeo.

Jaume Rosselló

RESTAURANT Torrador Típic

Possessió Mendia Vell
Ctra. Manacor - Puerto Cristo
Tel. 82 07 50 - 82 07 51
- 84 38 35



Mendia Vell

MENU DIARIO
975 PTS.

1er plato y 2º plato
(que renovamos diariamente)
postre, vino, agua y café

MENU ESPECIAL
1.500 PTS.

Paella
Pescado
postre, vino, agua y café

POR LA NOCHE TORRADOR GRILL
975 PTS.

1º Botifarrón, longaniza y pa amb oli
2º A ESCOGER entre: picantón, conejo, brocheta, lomo o codornices
Postre, vino agua y café

También disponemos de una nueva y extensa carta de platos mallorquines, con precios muy económicos
COMO SIEMPRE DISPONEMOS DE NUESTRA CARTA HABITUAL
Les sugerimos nuestra PAELLA y FIDEUÁS
Venga y se convencerá del precio y calidad

Restaurante
Pizzeria
Simbad

Tel. 58 56 06



Paseo Marítimo, 21
CALA MILLOR

ENTRANTES

25. Gazpacho andaluz 350 pts.
26. Carpaccio parmesano 850 pts.
27. Melón con jamón 825 pts.

PESCADOS

207. Bacalao a la «Riojana» 1.200 pts.
208. Rape a la pimienta 1.200 pts.

CARNES

114. Chuletón de ternera «Chimi-churri» 1.400 pts.
115. Pechuga de pollo a la crema 875 pts.
116. Cordon Rouge 1.200 pts.

PIZZA

O Sole Mio
tomate, queso, palatas, jamón, atún, huevo, pimiento, orégano 875 pts.

POSTRES

Macedonia de fruta fresca 475 pts.
Tartas caseras 300 pts.

VINOS

Frascati Fontana. Blanco 1.100 pts.
San Martín. Rosado 925 pts.
NAVERAN. Cabernet Sauvignon 1.200 pts.

AGENDA



TELEFONOS DE INTERES

Ambulancias Porto Cristo	554075	Urgencias Médicas	
Urgencias P. Cristo	554494	Son Servera	567168
Guardia Civil P. Cristo	821100	Policia Local Son Servera	567156
Oficina Turismo P.Cristo	820931	Guardia Civil Son	
Taxis Porto Cristo	820983	Servera	567020
Parroquia P. Cristo	821563	Ayto. Son Servera	567002
Farmacia P. Crito	820830	Taxis Son Servera	586969
Urgencias San Lorenzo	567168	Parroquia Son Servera	567153
Ayto. San Lorenzo	569003	Farmacia Son Servera	567147
Parroquia San Lorenzo	569021	Policia Local Cala Millor	586261
Policia Local S. Lorenzo	569411	Cruz Roja Cala Millor	585321
Farmacia San Lorenzo	569143	Parroquia Cala Millor	586736
Cruz Roja	569401	Farmacia Cala Millor	585076
		Oficina Turismo C. Millor	585864
		Urgencias Médicas	
		Capdepera (Artà)	836700
		Policia Local Capdepera	092
		Guardia Civil Capdepera	563211
		Ayto. Capdepera	563712
		Taxis Capdepera	565656
		Parroquia Capdepera	563095
		Farmacia Capdepera	563134
		Urgencias Médicas	
		Cala Ratjada	836700
		Policia L. Cala Ratjada	092
		Cruz Roja Cala Ratjada	563333
		Parroquia Cala Ratjada	563205
		Oficina Turismo	
		Cala Ratjada	563033
		Farmacia Cala Ratjada	563395

TVL SERVERINA

PROGRAMACION MES DE AGOSTO

Todos los Martes

A partir de las 20h. Programació Cultural.

Martes 3

Pleno Extraordinario (del 30/7/93)

Martes 10

Tertulia Dr. Barraquer

PROGRAMACION REGULAR AGOSTO.

(Todos los Jueves 20,30h.)

Concurso

Actualitat Serverina.

UEPI (Semanal)

Report Serveri.

ESPECIALES SERENATES ESTIU

Día 17/08- Brass Bana.

Día 24/08- Camerata SA NOSTRA

Día 31/08- La Búsqueda.

TV MANACOR

Lunes

20,45h. Informatiu en directe.

21,15h. Trot (hípica)

22,00h. Programa cultural.

Miércoles

20,45h. Informatiu en directe.

21,15h. Tot esport.

Viernes

20,45h. Escudella fresca.

Magazine.

Noticias.

Entrevistas.

Reportages.

Cada día

de 9 a 13h. y de 16 a 21h.
rotatiu informatiu.

CAPDEPERA-RADIO

Lunes

20,30h. Informatiu Local.

22,30h. Música Rabiosa.

L'Entranya del llop.

Martes

11,30h. Bollit d'ossos (R).

13,30h. Informatiu Local.

14,30h. Línea abierta.

18h. Blu-Tack.

Miércoles

14h. Frenètic (R).

19h. Remar (quincenal).

20h. Temps de Jazz.

21,30h. Esto no es Hawai ni falta
que fa!

23,00h. Estimada Cançó.

Jueves

12,30h. Es ca que menja globos (R)

13,30h. El caballo de Atila (R).

22,00h. Bollit d'ossos.

Viernes

12,00h. Prevenció drogues.

C.I.M. (Mensual).

20,00h. Música Rabiosa.

L'Entranya del llop (R).

Sábado

11,30h. Línea abierta (R).

17,30h. Frenetic.

19,00h. Es ca que menja globos.

Domingo 12h. Estimada cançó,
Temps de jazz, El caballo de Atila.

SUSCRIBASE A CALA MILLOR 7
SUSCRIPCION DURANTE UN AÑO(24 N^o)
POR EL PRECIO DE 2.500PTS.LLAMANDO AL
TELF. 567540 Y 568165.
RECIBA PUNTUALMENTE LA REVISTA EN SU DOMICILIO.



Karin Baseler.

Liebe Leser,

Wie Sie sicher schon bemerkt haben, bekam die Cala Millor 7 ein neues Gesicht.

Sie wird ab sofort auch in Cala Ratjada erscheinen. Wir von TUI SERVICE wurden gebeten dieses neue Werk mit einer deutschen Beilage zu unterstützen. Sie finden ab dieser Ausgabe regelmässige Tips und Informationen allgemeiner Art.

Aktuelles Geschehen haben Sie sicherlich schon aus der täglichen Presse und TV entnommen.

Anregungen unseres Leser nehmen wir gern entgegen.

Herzlichst,

K.B.

TUI: Preissenkungen bei Urlaubsreisen

Deutschlands führender Reiseveranstalter gibt im Winterprogramm 93/94 Preisvorteile weiter.

Mit einem äußerst attraktiven Preisniveau geht die TUI (Touristik Union Internacional) in die Wintersaison 93/94. Wie TUI-Vorstandsmitglied Dr. Jürgen Fischer bei der Präsentation der Winterkataloge in Hannover bekanntgab, konnten die Preise bei Flugreisen im Mittelstreckenbereich durchschnittlich um sieben Prozent reduziert werden. Noch günstiger ist die Preisentwicklung bei Fernreisen, die bis zu 15 Prozent (z. B. Brasilien) unter den Preisen des vergangenen Winters liegen.

Dr. Fischer: "Die TUI gibt damit ihre Vorteile, die in erster Linie aus den geänderten Wechselkursparitäten, aber auch aus guten Abschlüssen mit den Hoteliers und den Fluggesellschaften resultieren, in vollem Umfang an ihre Gäste weiter."

IM EINZELNEN SINKEN DIE PREISE IN SPANIEN, dem wichtigsten Feriengebiet der TUI, im Schnitt um sieben Prozent. In Portugal wird Madeira ebenfalls um sieben Prozent, die Algarve um zehn Prozent preisgünstiger. Deutlich günstigere Reisepreise weisen auch Ägypten und Zypern (-8%) so wie die Türkei (-7%) auf. Marokko, Tunesien und Israel bleiben vier Prozent unter den Preisen des Winters 92/93. Weltweit preisgünstiger werden fernreisen, bei denen z. B. die Ferienzele im Fernen Osten, die Seychellen, Mauritius und Gambia Preisreduktionen von sechs Prozent aufweisen.

Zufrieden zeigt sich die TUI über die Buchungslage der derzeit laufenden Sommersaison. TUI-Vorstandssprecher Dr. Ralf Corsten: "Sowohl die Gästezahlen als auch der Umsatz liegen über dem entsprechenden Stand des Vorjahres". Derzeit häufe sich die Nachfrage speziell für kurzfristige Reisen in die Türkei. Dr. Corsten zeigte sich überzeugt, das Deutschlands führender Reiseveranstalter mit seinem neuen Winterprogramm nahtlos an den Erfolg des Sommers '93 anknüpfen werde. Die Gründe dafür sieht er in den Preissenkungen, in der hohen Qualität des TUI-Angebots und nicht zuletzt im Umfang und

der Vielfalt der Programme.

Die europaweit einmalige Vielfalt des Angebots dokumentieren die **15 Länder- und Spezialkataloge der TUI für den Winter 93-94**. Die Palette der Feriengebiete reicht dabei von Ahlbeck bis Zwiesel, von Antigua bis Zimbabwe. Zu den Neuigkeiten zählen u. a. hohe Kinderermäßigungen in Marokko,

Tunesien und der Türkei, Kur- und Fitnebprogramme auf Madeira, Malta und Zypern, Skiferien in der Tschechischen und Slowakischen Republik sowie ein Tagungszentrum im Robinson Club Ampflwang.

Die Highlights liegen nicht nur in der Ferne: Sie reichen von Weihnachts- und Silvesterreisen z. B. nach Weimar und Dresden über Ganzkörpertherapien im Bayerischen Wald bis zu Skisafaris in den Dolomiten. Dazu kommen "kulinarische Reisen" auf

Mallorca, Rundreisen und Bergwandern im Jemen, neue Segeltörns in der Karibik und um die Komoren, Reisen durch Vietnam, Eisenbahnfahrten mit dem "Eastern oriental Express" von Bangkok zum River Kwai sowie Studienreisen von der "Olivenernte in Apulien" bis zu den landschaftlichen und kulturellen Höhepunkten Nordamerikas.

Perfums sires

YVES SAINT LAURENT ESTÉE LAUDER

JOOP!

CHANEL

CLARINS
PARIS

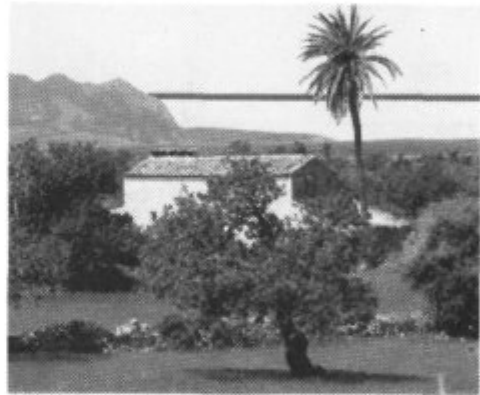
Spanien ist weiterhin eines der beliebtesten und abwechslungsreichsten Reiseziele

Die Kanarischen Inseln, die Balearen sowie die spanische Küste und Madeira versprechen auch im kommenden Winter abwechslungsreichen Urlaub. Das romantische Andalusien steht bei der Paradores-Rudreise im Vordergrund. Mit Mietwagen erkunden die Gäste die Landschaft. Übernachtet wird in Hotels, die meist in historischen Bauwerken liegen. Sportlich geht es an der Costa del Sol im Hotel "Atalaya Park" zu. Das All-Inclusive-Sport-Paket kann gleich mit der Reise mitgebucht werden. Das Angebot umfasst Tennis, verschiedene Wassersportarten, Golf, Fitness, Sauna etc... Ein Mietwagen ist für die Zeit des Hotelaufenthaltes ebenfalls im Reisepreis enthalten. Reiter und solche, die es werden wollen, kommen auf der uralten "Finca la Paz" in Andalusien voll auf Ihre Kosten.

Die mallorquinische Küche und das Ambiente der Restaurants genießen können Gäste erstmals im Winter auf einer Schlemmerreise auf Mallorca. Übernachtet wird im Vier-Stern Gran Hotel Bonanza Playa. Fahrten führen zu den Spitzenrestaurants der Insel mit abwechslungsreichen ausgewählten mallorquinischen Spezialitäten. Erweitert wurde das

Angebot an Fincas: Fünf Häuser wurden im Winter zusätzlich in das Programm aufgenommen.

Ausgebaut wurde auch das Golfplätze in Canyamel, Cala Millor und Cala Ratjada stehen für Anfänger und Könnler zur Verfügung. Im November bieten drei Hotels spezielle zwei- und dreiwochen Sparreisen an.



Die alten Bauernhöfe sind aus Feldsteinen erbaut und mit Ziegeln gedeckt.

Juwelier

CALA MILLOR "Katala"

Fussgängerzone 15, 54 und 64

DER JUWELIER IHRES VERTRAUENS!



Gegen diesen Gutschein erhalten
Sie als Geschenk eine echte
Mallorca-Perle
und beim Einkauf einen
Sonderrabatt!



SINO ENS PREPARAM DE BON DE VERES, EL NOSTRE FUTUR S'AGUANTA AMB UN FIL

Una bona preparació professional és el fonament perquè les empreses siguin vertaderament competitives. En el Consell Insular de Mallorca som plenament conscients que sense una adequada preparació dels nostres professionals, sense un aprenentatge, és impossible continuar avançant en la conquesta de cotes més altes de qualitat de vida i, per això, organitzam continuament cursos de formació per oferir a tots els ciutadans de la nostra illa l'oportunitat de superar-se cada dia més.

Si no ens preparam de bon de veres, si no aprofitam l'oportunitat històrica de pujar al tren del segle XXI, el nostre futur s'aguanta amb un fil. És el moment de treballar a fons, de posar solucions allà on només hi ha problemes, imaginació on només hi ha conformisme, il.lusió on només trobam pessimisme. És el moment de sortir endavant i de començar a forjar des d'ara mateix la Mallorca de tercer mil.lenni.

Ara més que mai, Mallorca necessita l'aportació de tothom.



**Consell Insular
de Mallorca**